

INTOSAI



Revista

INTERNACIONAL
de AUDITORÍA GUBERNAMENTAL



Enero 2012

Enero 2012

Vol. 39, No. 1



INTERNATIONAL Journal of GOVERNMENT AUDITING

Comité Directivo

Josef Moser, *Presidente del Tribunal de Cuentas de Austria*
Michael Ferguson, *Auditor General, Canadá*
Faiza Kefi, *Primera Presidenta, Tribunal de Cuentas, Túnez*
Gene Dodaro, *Contralor General, Estados Unidos de América*
Adelina González, *Contralora General Encargada, Venezuela*

Presidenta

Helen H. Hsing (EE UU)

Editor

Muriel Forster (EE UU)

Editores Asistentes

Linda J. Sellevaag (EE UU)
Melanie Papiasiam (EE UU)

Editores Asociados

Auditoría General (Canadá)
Jagbans Singh (ASOSAI – India)
Luseane Sikalu (SPASAI – Tonga)
Secretaría de CAROSAI (Santa Lucía)
Secretaría General de la EUROSAI (España)
Khemais Hosni (Túnez)
Basilio Jáuregui (Venezuela)
Secretaría General de la INTOSAI (Austria)
Oficina de Rendición de Cuentas del Gobierno (EE UU)

Administración

Sebrina Chase (EE UU)
Paul Miller (EE UU)

Miembros del Comité Directivo de la INTOSAI

Terence Nombembe, *Auditor General, Oficina del Auditor General, Sudáfrica*
Liu Jiayi, *Auditor General, Oficina Nacional de Auditoría, República Popular de China*
Osama Jaifer Faquih, *Presidente de la Oficina General de Auditoría, Arabia Saudita*
Josef Moser, *Presidente del Tribunal de Cuentas de Austria, Secretario General*
Terrance Bastian, *Auditor General, Departamento del Auditor General, Bahamas*
M. Moussa Kone, *Presidente, Cámara de Cuentas, Costa de Marfil*
Carlos Ramón Pólit Faggioni, *Contraloría General del Estado, Ecuador*
László Domokos, *Presidente, Auditoría del Estado, Hungría*
Vinod Rai, *Contralor y Auditor General, Oficina del Contralor y Auditor General, India*
Ibrahim Hamad Balkir, *Presidente, Comité General Popular para la Auditoría y Supervisión Técnica, Libia*
Juan M. Portal-Martínez, *Auditor General, Auditoría Superior de la Federación, México*
Lyn Provost, *Contralor y Auditor General, Oficina del Contralor y Auditor General, Nueva Zelanda*
Jørgen Kosmo, *Auditor General, Rikskontrollen, Noruega*
Muhammad Akhtar Buland Rana, *Auditor General, Oficina del Auditor General, Pakistán*
Sergey Vadimovich Stepashin, *Presidente, Cámara de Cuentas, Federación Rusa*
Amyas Morse, *Contralor y Auditor General, Oficina Nacional de Auditoría, Reino Unido*
Gene Dodaro, *Contralor General, Oficina de Rendición de Cuentas, Estados Unidos de América*
Adelina González, *Contralor General Encargada, Venezuela*

©2012 Revista Internacional de Auditoría Gubernamental

La *Revista Internacional de Auditoría Gubernamental* se publica trimestralmente (enero, abril, julio y octubre) en ediciones en árabe, inglés, francés, alemán y español, en nombre de la INTOSAI (siglas en inglés de la Organización Internacional de Entidades Fiscalizadoras Superiores). La *Revista Internacional de Auditoría Gubernamental*, órgano oficial de la INTOSAI, está dedicada a la promoción y mejoramiento de los procedimientos y técnicas de auditoría gubernamental. Las opiniones y criterios expresados son los de los editores o de los colaboradores individuales, y no reflejan necesariamente los puntos de vista o las políticas de la organización.

Los editores solicitan el envío de artículos, informes especiales y noticias, los cuales deben remitirse a las oficinas editoriales en:

U.S. Government Accountability Office, Room 7814, 441 G Street, NW, Washington, D.C. 20548, U.S.A.

(Teléfono: 202-512-4707.

Fax: 202-512-4021.

Correo electrónico: intosaijournal@gao.gov.)

Dado el uso de la *Revista Internacional de Auditoría Gubernamental* como instrumento de enseñanza, los artículos con más probabilidad de ser aceptados son los que se relacionan con aspectos prácticos de la auditoría del sector público. Entre éstos se incluyen estudios de casos, ideas sobre nuevas metodologías de auditoría, o detalles sobre programas de capacitación en auditoría. Los artículos principalmente orientados en temas teóricos de auditoría no serían los más apropiados.

La *Revista Internacional de Auditoría Gubernamental* se envía sin costo a los miembros de la INTOSAI y a otras personas interesadas. También está disponible en la página web www.intosai.org o puede solicitarse directamente a la *Revista Internacional de Auditoría Gubernamental* a spel@gao.gov.

Se incluye un índice de los artículos de la *Revista Internacional de Auditoría Gubernamental* en el Índice para Contadores, publicado por el Instituto Americano de Contadores Públicos Certificados (*American Institute of Certified Public Accountants*), y se inserta en el Índice Administrativo (*Management Contents*). Algunos de los artículos seleccionados se incluyen en el resumen publicado por Servicios de Administración Anbar (*Anbar Management Services*), Wembley, Inglaterra, y en la Universidad Internacional de Microfilmes (*University Microfilms International*), Ann Arbor, Michigan, EE. UU.

contenido

Editorial	1
Reflexiones del Presidente del Comité Directivo	4
Noticias breves	7
El rol de las EFS en el mantenimiento de la estabilidad financiera	13
Seminario de la EUROSAI sobre la comunicación de las EFS con el público a través de los medios de comunicación	17
PASAI destaca logros significativos en su XIV Congreso.	21
Tercera conferencia EUROSAI-ARABOSAI	27
Enfoque sobre las ISSAI	32
Actualización de la Cooperación INTOSAI-Donantes	34
La INTOSAI por dentro	38
Actualización de la IDI	54
Calendario de la INTOSAI	57

www.intosaijournal.org



Desarrollos en la región de la CAROSAI

Por Averil James-Bonnette (Secretario General de la CAROSAI) y Alastair Swarbrick (Auditor General de las Islas Caimán y Presidente del Comité de Fortalecimiento Institucional de la CAROSAI)

Los 21 miembros de la Organización de Entidades Fiscalizadoras Superiores del Caribe (CAROSAI) cumplen sus mandatos en el contexto de ambientes rápidamente cambiantes y de asuntos emergentes de la rendición de cuentas. Muchos afrontan grandes desafíos en las áreas de legislación y mandatos, operaciones, presupuestos, metodologías, Comités de Cuentas Públicas inactivas (PAC) y por la falta de reconocimiento como organizaciones gubernamentales plenamente independientes. En la región de la CAROSAI existen desafíos adicionales en virtud del pequeño tamaño de los países y por sus limitadas capacidades humanas e institucionales.

Una breve mirada a las Islas Caimán, uno de los miembros de la CAROSAI, nos ilustrará los enormes retos que afrontan los gobiernos y las EFS de la región. Las Islas Caimán, territorio británico de ultramar de sólo 151 kilómetros cuadrados que en 2009 contaba con una población de 55 mil 700 habitantes, es hoy en día uno de los países más ricos del Caribe. Tiene el mayor sector bancario extraterritorial (offshore) del mundo y un PIB per cápita reportado por las autoridades, de 42 mil 605 dólares en el año 2010.

Sin embargo, las operaciones del gobierno de las Islas Caimán –y los asuntos relacionados con la gobernanza, la transparencia y la rendición de cuentas- no mantienen el paso de su nivel de riqueza, su PIB per cápita y el estatus de una nación desarrollada. La Auditoría General (OAG) de las Islas Caimán experimenta los mismos retos de sus homólogos de las naciones menos desarrolladas del Caribe. Entre esos desafíos se incluyen los siguientes:

- **Independencia operacional y financiera.** Aunque el Auditor General de las Islas Caimán tiene independencia constitucional, en realidad, el gobierno controla los recursos financieros y la designación del personal. Mientras el Ministro de Finanzas establece el presupuesto de la OAG, el Auditor General le

Editorial

solicita al titular del servicio civil la aprobación para renovar los contratos, las tasas de retribución y el empleo de cualquier personal adicional. De ese modo, técnicamente hablando, la OAG forma parte de las funciones básicas del gobierno.

- **Publicación de informes.** Aunque las Islas Caimán, a diferencia de la mayoría de los territorios de la región, tiene ahora un PAC en funcionamiento, se han hecho y se continúan haciendo esfuerzos para restringir el momento en que los informes del Auditor General se puedan convertir en documentos públicos. Por ejemplo, algunos interesados importantes creen que el rol del PAC es cuestionar la veracidad de los hallazgos del Auditor General, y no considerar si hay cosas que el gobierno debería hacer con mayor eficiencia, efectividad y economía. Como resultado, a ellos les gustaría ver que la publicación de los informes del Auditor General se demorara hasta que el PAC los considerara y emitiera sus propios informes. Esto podría conducir a una situación similar a la que ocurrió hace poco, cuando el PAC tenía que revisar todos los informes antes de ser emitidos, -pero como estaba inactivo en ese momento, los informes no se publicaron durante años.
- **Capacidad técnica.** Aunque la OAG ha tenido, afortunadamente, un personal calificado de alto nivel, sus mayores desafíos pasan por mantenerse al día en el desarrollo de las normas de auditoría y contabilidad, en la actualización de la metodología para realizar las auditorías, la obtención de asesoría técnica apropiada sobre asuntos técnicos difíciles y la satisfacción de los requisitos de control de calidad de las normas de auditoría. Esto es agravado por el poco personal de la OAG (sólo 19 miembros) y por el reto que representa destinar los recursos a áreas tan importantes.

Otros asuntos fundamentales relacionados con la capacidad institucional afectan a casi todas las EFS de la región. La Iniciativa para el Desarrollo de la INTOSAI, (IDI), uno de los mayores respaldos de las iniciativas de la CAROSAI para la creación de capacidades, patrocinó dos programas para fortalecer este desarrollo regional en esas áreas: en 2010, el programa de *Revisión de Garantía de la Calidad (QAR)* y, en noviembre de 2011, el programa *Enfoque Basado en el Riesgo de la Auditoría Financiera (RBAFA)*. Los programas RBAFA y QAR fueron iniciativas valiosas, pero es posible que la habilidad de las EFS individuales para implementar efectivamente estas metodologías, sea limitada. Las EFS regionales se encuentran en diferentes estadios de desarrollo y tienen diversos enfoques de auditoría, por tanto, la capacidad, la habilidad y, en última instancia, la fortaleza institucional, son asuntos clave que pueden impedir su implementación.

Otro tema es la necesidad de un apoyo técnico efectivo para las normas de la auditoría financiera y la contabilidad (y también para la auditoría de gestión y de la tecnología de la información). En la región de la CAROSAI es difícil obtener un apoyo efectivo y una asesoría técnica para las pequeñas oficinas de auditoría, pues las normas de auditoría y contabilidad han cambiado enormemente en años recientes y el mantenimiento y la adquisición de conocimientos sobre estos temas constituye un desafío.

Desarrollo de un Plan Estratégico Regional

Para resolver algunos de los problemas que han estado afectando a la región durante algún tiempo, la CAROSAI desarrolló un plan estratégico regional.

El plan estratégico de la CAROSAI correspondiente al período 2008-2011 tiene cuatro áreas meta.

Meta 1: Elevar el perfil de las EFS.

Meta 2: Asistir a las EFS miembros en el fortalecimiento de sus capacidades.

Meta 3: Ayudar a las EFS miembros a desarrollar su capacidad profesional.

Meta 4: Establecer un proceso efectivo de intercambio de información.

Dados los muchos retos que afrontan las EFS en la región, la Meta 1 del plan estratégico se propone:

- estimular la adopción de la legislación que establece unas EFS independientes y fuertes,
- promover el mejoramiento de las relaciones entre las EFS y los PAC, a fin de incrementar la utilización y el impacto de los hallazgos de auditoría,
- fortalecer las relaciones con los organismos regionales clave.

Para promover la culminación de esta meta, y con el fin de fortalecer la vigilancia fiduciaria en el Caribe, en el año 2009, la CAROSAI recibió de manos del Banco Mundial una subvención para el desarrollo institucional. En el año 2010, se contrató a la Oficina de Auditoría Nacional del Reino Unido (NAO) para que asesorara la implementación de este proyecto. En junio de 2011, la NAO entregó un informe inicial que describía la ejecución y el enfoque del proyecto. Los que siguen son los componentes principales del mismo:

- ayudar a desarrollar las capacidades de los miembros,
- fortalecer el marco legislativo de los miembros de la CAROSAI,
- fortalecer las relaciones parlamentarias/EFS,
- preparar una evaluación de las necesidades institucionales,
- diseñar un mecanismo para realizar la revisión por homólogos y la tutoría a los miembros de la CAROSAI en el uso de dicho mecanismo.

Actualmente, y con el propósito de aplicar el conocimiento obtenido a nivel nacional, la CAROSAI está implementando la subvención a nivel regional. Asimismo, con el fin de fortalecer aún más la capacidad de las EFS para promover y mejorar la rendición de cuentas del sector público en la región, mediante la creación de una Secretaría bien dotada de recursos, está actualizando el plan estratégico correspondiente al período 2012-2015.



El mundo clama desesperado por la voz independiente de la razón

Por Terence Nombembe, Presidente del Comité Directivo de la INTOSAI y Auditor General de Sudáfrica

En el año transcurrido desde mi nombramiento como Presidente del Comité Directivo de la INTOSAI, he tenido el privilegio de interactuar con un número de estructuras regionales de la INTOSAI y con nuestros interesados externos clave. He reflexionado sobre los desarrollos ocurridos en el mundo en que vivimos. Dichas interacciones y reflexiones me han proporcionado algunas percepciones sobre el modo como la INTOSAI puede responder a estos desarrollos, y, al hacerlo, proporcionar lo que el mundo espera con desesperación: la voz independiente de la razón.

Vivimos en un mundo que busca liberarse de la pobreza, una pobreza que se manifiesta de diversas maneras –aun en formas y lugares inesperados. Todos hemos presenciado la ocurrencia de una serie de eventos fundamentales. El más reciente es la noticia de que la población mundial ha alcanzado el hito de los siete millones. Según las proyecciones, dicha población alcanzará en 2025, dentro de 14 años, los ocho millones y, en el año 2043, dentro de 32 años, llegará a los nueve millones. Para la INTOSAI, las próximas tres décadas constituyen una oportunidad única para diagnosticar las causas radicales de la pobreza y ofrecer enfoques independientes de soluciones sostenibles que puedan mitigar este riesgo.

Algunas veces, somos pobres porque las poblaciones crecen explosivamente en regiones donde los que están encargados de reducir los niveles de pobreza aBusán de los recursos disponibles, como se ha previsto en las Metas de Desarrollo del Milenio. Actualmente, el fraude y la corrupción, que incluye negocios y actividades extraterritoriales, así como el egoísmo y la mala gestión del liderazgo gubernamental, son los mayores enemigos de la creciente población. La falta de una información creíble, transparente y oportuna es un verdadero riesgo en tales circunstancias.

En otras situaciones, las naciones están expuestas a niveles extremos de pobreza en virtud de los compromisos excesivos de deuda, tanto a nivel personal como gubernamental. A nivel mundial, los líderes políticos están empeñados en hallar una solución duradera a esta tendencia, que parece estar asolando una a una a las naciones. Este empeño, que parece haber comenzado en Estados Unidos, se está desplazando hacia Europa, donde está teniendo graves repercusiones y, con seguridad, no terminará allí. En consecuencia, la población creciente se verá aún más empobrecida por esta crisis financiera mundial, causada en gran parte por el mal manejo de los fondos públicos que practican los líderes de los gobiernos y de los negocios, y por la falta de transparencia ante los ciudadanos.

Los ciudadanos de todas partes del globo, en particular los jóvenes, viven con la expectativa creciente de una mejor vida económica y de mayores oportunidades de empleo. El desempleo es una fuente verdadera de pobreza y en muchas comunidades crece de manera sostenida, causando protestas y revoluciones, como se ha visto recientemente en algunos lugares del mundo. El fenómeno de los altos niveles de desempleo de los jóvenes prevalece en el mundo, y según las proyecciones de crecimiento de la población, salvo que sea mitigado de manera efectiva, se seguirá expandiendo, desencadenando ira y protestas en otras partes del mundo. Nuestra realidad es que los niveles educativos no son lo suficientemente elevados ni suficientes para emplear a los jóvenes en los sectores productivos de la economía, como máximos forjadores de la productividad. En su lugar, la mayoría de nuestros jóvenes, de entre 20 y 30 años, etapa en que están iniciando su etapa productiva, y las poblaciones crecientes no pueden alcanzar los máximos niveles de educación y capacitación, y se vuelcan prematuramente al mercado de trabajo, por tanto, el desempleo y la pobreza generan en ellos la frustración.

Las materias entrelazadas de los desastres ambientales y naturales no se pueden excluir de este análisis, pues ellas también representan dificultades insoportables para la creciente población. En este sentido, y con el propósito de implementar y vigilar las prácticas de mitigación y adaptación, necesitamos que los líderes de nuestras naciones tengan niveles elevados de compromiso. Sin esos compromisos, sin ninguna duda, el mundo en que vivimos, con su creciente población, se empobrecerá como consecuencia de unas condiciones naturales desfavorables e impredecibles.

Muy probablemente, en las próximas tres décadas, y más allá, la población, cada día más creciente, será sometida a una serie de acontecimientos relacionados con la pobreza. La pregunta clave es ¿qué podemos hacer nosotros, como INTOSAI, para mitigar tales riesgos y responder al enérgico y desesperado clamor de la voz independiente de la razón?

En esta coyuntura, como EFS, tenemos la oportunidad de comenzar a reflexionar profundamente sobre la significación de nuestra independencia, de una manera que demuestre nuestras respectivas habilidades para aplicar la noble llave maestra que poseemos. La independencia de las EFS se puede adaptar a cualquier situación en la cual nosotros, como EFS, nos encontremos. Lo único que necesitamos para usar esta llave maestra es la habilidad para conocer la puerta en la cual deseamos usarla y que la puerta se abra sin esfuerzo. No debemos ser complacientes cuando se trata de temas relacionados con las

Declaraciones de Lima y México. Necesitamos demostrar un liderazgo maduro, tener tacto e influencia estratégica, aún en aquellas condiciones que a primera vista parezcan muy difíciles, como la capacidad de creación de autonomía institucional, por ejemplo.

El resultado final es muy sencillo: como titulares de las EFS, necesitamos asumir la propiedad primaria del conocimiento y el creación de capacidades de nuestras instituciones. Nadie más, ni el régimen más opresor del planeta, debería influir en este espacio. Creando la base de conocimientos de nuestras EFS, nos hacemos más confiables, aún para los regímenes más imprudentes. Mientras más generemos bases de conocimiento que sobresalgan en un examen de auditoría independiente, análisis de riesgos e intuiciones constructivas, más confiables nos volvemos, independientemente del ambiente en el cual operemos. Aprovechemos los limitados recursos que nuestros gobiernos nos aportan como titulares de las EFS y elaboremos una base de conocimientos capaz de proporcionar percepciones independientes a estos mismos gobiernos. La Cooperación INTOSAI-Donantes es, ciertamente, uno de los desarrollos que han aportado una solución duradera a la necesidad de larga data de desarrollar capacidades entre las EFS. Usemos esta plataforma y muchas otras que trabajan para nosotros en nuestras respectivas regiones, para liberarnos y fortalecer nuestra independencia con el arma que nadie osaría alejar de nosotros: el conocimiento de la auditoría, que nos dota de pensamientos y análisis independientes.

La historia ha demostrado que la autonomía institucional siempre existirá y que permanece tras la autonomía del conocimiento. Los esfuerzos de las Naciones Unidas para aprobar la resolución que consagra las Declaraciones de Lima y México en el derecho internacional, caerán en terreno estéril si nuestras EFS carecen de experiencia. Esta autonomía del conocimiento responderá al riesgo de la pobreza mundial, que probablemente la población afrontará en todas las economías del mundo –en las naciones desarrolladas, en vías de desarrollo y subdesarrolladas. Todas las naciones son vulnerables, y por ello los ciudadanos del mundo están desesperados por oír la voz independiente de la razón –la voz de la razón de la INTOSAI, la voz de la razón de las EFS. Este es el momento en el que necesitamos poner en práctica el lema de la INTOSAI y seguir compartiendo nuestras experiencias, para que todos podamos beneficiarnos de nuestros avances e historias de éxito.

La LXII Reunión del Comité Directivo de la INTOSAI fue una gran revelación y una inspiración, pues nos brindó la oportunidad de reflexionar sobre la comunicación regional de lo relativo al creación de capacidades y a la autonomía del conocimiento. Me complace que todas nuestras regiones estén logrando avances significativos en estas áreas críticas y de ese modo, tomando posesión de dichas áreas. De esta manera, sin duda, estamos adelantando la doctrina fundamental de la independencia, en vez de ser complacientes y de no darle una respuesta significativa al desesperado llamado internacional a una voz de la razón independiente.

Como INTOSAI, es nuestro momento para brillar, y sin duda brillaremos.

NOTICIAS

breves

Azerbaiyán

La Cámara de Cuentas celebra su X aniversario

El 2 de noviembre de 2011, la Cámara de Cuentas de la República de Azerbaiyán celebró su X aniversario con una ceremonia realizada en su sede administrativa, situada en la ciudad capital de Bakú. Entre los participantes se encontraban representantes del Parlamento nacional, de los ministerios y departamentos del gobierno y de organizaciones internacionales. También asistieron los titulares de las EFS de Rusia, Turquía, Kazajistán, Moldavia, Ucrania y Kirguistán.

Heydar Asadov (Presidente de la Cámara), recibió a los participantes en la ceremonia donde él y otros miembros de la cámara y del personal fueron reconocidos con premios del gobierno. El señor Asadov expresó su sincero agradecimiento al Presidente de Azerbaiyán por el apoyo a las actividades de la cámara y presentó un breve resumen del desarrollo de la cámara en los pasados 10 años.

La Constitución de Azerbaiyán autorizó el establecimiento de la Cámara de Cuentas. En 1999, se adoptó la Ley de la Cámara de Cuentas, y en el año 2002 se

sancionó la legislación que aprueba los reglamentos internos de esta cámara, que el mismo año se convirtió en miembro de la INTOSAI, la EUROSAI, la ASOSAI y la ECOSAI. La cámara también firmó convenios de cooperación y estableció relaciones profesionales con otras EFS. En la actualidad, explora convenios cooperativos adicionales con instituciones similares en otros países. Los cambios y reformas del año 2008 a la legislación que autorizó la creación de la cámara, fortalecieron su rol en el sistema de control de las finanzas públicas, por lo que ésta adquirió facultades más amplias para cumplir sus funciones y combatir las irregularidades financieras.



Heydar Asadov (Presidente de la Cámara de Cuentas de Azerbaiyán), pronunció el discurso de apertura en la celebración del X aniversario de la EFS.

La cámara se ha centrado en la auditoría de la preparación y ejecución del presupuesto estatal y de los fondos extrapresupuestarios de entidades privadas y estatales, de los controles internos y el cumplimiento de la legislación fiscal de las entidades receptoras de ingresos, de la utilización efectiva del presupuesto del Estado y de los fondos extrapresupuestarios, y de la implementación de los programas de inversión del Estado y de servicios sociales, incluidas la ciencia, la educación, la salud y la cultura. La cámara también se ha enfocado en la propuesta de mejoras a los programas presupuestados, eliminando brechas en los actos legislativos; en el desarrollo de documentos reguladores y metodológicos y en el mejoramiento de la legislación. En los últimos dos años, ha enviado 50 propuestas al gabinete ministerial. Las autoridades más importantes del gobierno han apoyado la mayoría de las propuestas y han emprendido acciones para implementarlas.

El señor Asadov declaró que la cámara ha hecho énfasis en las pos auditorías de las operaciones fiscales y ha incrementado de manera significativa sus auditorías y opiniones, pasando de 41 en el año 2008 a 83 en 2010. La cámara no sólo ha detectado brechas, deficiencias e irregularidades



Los titulares de otras EFS presentes en la celebración aniversaria de la EFS de Azerbaiyán, reunidos en una fotografía oficial.

financieras, también ha realizado acciones para eliminarlas, recuperar fondos presupuestarios gastados de manera impropia y ha castigado a los responsables.

Durante los últimos tres años, la Cámara de Cuentas ha tenido éxito en la devolución de millones de manats azerbaiyanos de los dineros del presupuesto a las cuentas apropiadas de caja, al Presupuesto del Estado y al presupuesto del Fondo de Protección Social del Estado. Asimismo, ha evitado los pagos excesivos, injustificados e ineficientes, y de acuerdo con la legislación, ha garantizado el uso apropiado y el registro de los dineros públicos. El monto total de los ahorros es muchas veces mayor que el presupuesto operativo de la cámara.

En respuesta a las graves deficiencias identificadas en sus auditorías, y con el fin de realizar una investigación ulterior, la cámara le ha presentado cuatro casos a la Fiscalía General y el Ministerio Fiscal ha iniciado procesos penales contra 11 contribuyentes muy atrasados en el pago al presupuesto del Estado. Las

autoridades competentes han tomado medidas administrativas contra cientos de personas responsables de insuficiencias identificadas.

Como parte de la cooperación entre la República de Azerbaiyán y el Banco Mundial, la cámara ha redactado un plan de desarrollo estratégico, y ya se ha recibido una subvención para implementarlo. Adicionalmente, el Banco Mundial también llevará a cabo un proyecto de rendición de cuentas corporativo y del sector público.

El señor Asadov destacó que la Cámara de Cuentas desempeña en este momento un importante rol en la administración del presupuesto, además, es garante de la transparencia y la eficiencia de las actividades de las autoridades ejecutivas. Asadov mencionó que la cámara está decidida a continuar acciones exitosas a fin de desarrollar la auditoría pública en la República de Azerbaiyán.

Para información adicional, usted puede ponerse en contacto con la Cámara de Cuentas a:

Correo electrónico: office@ach.gov.az
Página web: www.ach.gov.az

Japón

Informe anual de auditoría

El 7 de noviembre de 2011, Hiroyuki Shigematsu (Presidente de la Junta de Auditoría) le presentó al Primer Ministro Yoshihiko Noda, el informe anual del año fiscal correspondiente a 2010. El informe contiene los resultados de varios asuntos, pero fundamentalmente de las auditorías del año 2010 sobre las cuentas finales de los desembolsos e ingresos anuales del Estado y de las instituciones afiliadas al gobierno, las cuales fueron conducidas por la Junta de Auditoría en el período 2010-2011. Tanto dicho reporte como las cuentas finales de los desembolsos e ingresos del Estado, serán sometidos a la Dieta por el gabinete.

Para información adicional, usted puede ponerse en contacto con la Junta de Auditoría en:

Correo electrónico: liaison@jbaudit.go.jp
Página web: www.jbaudit.go.jp/english/

Kuwait

Inaugurado el Tribunal de Violaciones Financieras

Por primera vez, y con el fin de enjuiciar por delitos financieros a los funcionarios del gobierno, Kuwait ha constituido un tribunal independiente. La legislación que autoriza la creación de la Junta de Auditoría del Estado (SAB, la EFS kuwaití), previó establecer este tribunal, cuyo proceso de toma de decisiones está separado de la SAB. El tribunal está encabezado por el presidente del Departamento de Asesoría Legal y Legislación de Kuwait, y entre sus miembros incluye a funcionarios de la SAB, del Ministerio de Hacienda y de la Comisión de Servicio Civil.

El presidente de la SAB es la única persona autorizada para presentarle cargos al tribunal contra funcionarios que la SAB haya encontrado culpables de delitos financieros. Actualmente, el mencionado tribunal está considerando una serie de asuntos que le fueron presentados por la SAB.

Reestructuración administrativa de la EFS

La estructura administrativa de la SAB ha sido reorganizada y algunas de sus unidades han cambiado de nombre. La nueva estructura incluye lo siguiente:

1. Sector de Auditorías de Empresas.
2. Sector de Auditoría de Organismos de Inversión y Subsidiarios.
3. Sector de Pre-auditoría y Tecnología de la Información.
4. Sector de Auditoría Prolera.
5. Sector de Auditoría de Ministerios y Departamentos Públicos.
6. Sector de Asuntos Financieros y Administrativos.

Para información adicional, usted puede ponerse en contacto con la SAB por:

Correo electrónico: president@sabq8.org
 Página web: www.sabq8.org

Lituania

Firmado memorándum de entendimiento con la EFS de Georgia

En septiembre de 2011, Giedre' Švediene' (Auditor General de Lituania) y Levan Bezhashvili (Presidente de la Cámara de Control de Georgia), firmaron un memorándum de entendimiento (MOU) con el objetivo de compartir conocimientos e intercambiar

experiencias en el área de auditoría pública. El MOU, suscrito en Vilna, se firmó en ocasión de la visita del Presidente de la EFS de Georgia a la EFS de Lituania.

Según este MOU, el plan de cooperación de los años 2011-2012 se centra en la capacitación práctica de la EFS de Georgia sobre auditorías financieras y de cumplimiento en el Ministerio de Hacienda de Georgia. Adicionalmente, se ofrecerán asesorías, recomendaciones y apoyo experto a la EFS de Georgia en las siguientes áreas:

- Opinión sobre el proyecto de presupuesto del Estado.
- Opinión sobre estados financieros e informes acerca de la aplicación del presupuesto del Estado, incluidas auditorías de los ingresos.
- Opinión sobre el informe de la propiedad en manos del Estado.
- Auditorías de Tecnología de Información.

Para información adicional, usted puede ponerse en contacto con la Oficina de Auditoría Nacional de Lituania en:

Correo electrónico: nao@vkontrolė.lt
 Página web: www.vkontrolė.lt/en/index.php

Los países bajos

Nuevo miembro de la Junta del Tribunal de Auditoría

Con vigencia a partir del 15 de abril del año 2011, y mediante decreto real del 31 de marzo, fue designado miembro de la Junta del Tribunal de Auditoría de los Países Bajos C.C.M. (Kees) Vendrik, reemplazando en el cargo a Gijs de Vries, quien a partir de enero de 2011 pasó a ser miembro del Tribunal Europeo de Auditores en Luxemburgo.



Kees Vendrik

El señor Vendrik fue miembro, desde 1998 hasta 2010, de la Cámara de Representantes por GroenLinks (Alianza de la Izquierda Verde). Desde el año 2002, y hasta 2008, fue el portavoz financiero de su partido. También fue miembro del Comité de Gasto Público. Como miembro del Parlamento, se desempeñó en diversas funciones: energía, ambiente, asuntos económicos, agricultura, tráfico, cuidado de la salud y educación.

El Tribunal de Auditoría patrocina el primer curso de capacitación de moderador Into-SAINT

Desde el 19 hasta el 23 de septiembre del año 2011, el Tribunal de Auditoría de los Países Bajos (NCA) patrocinó la capacitación de moderador del instrumento de autoevaluación de integridad denominado Into-SAINT.

Con Into-SAINT, las EFS pueden analizar sus riesgos de integridad y evaluar el nivel de madurez de sus sistemas de gerencia de integridad.

Los 46 participantes en la capacitación eran representantes de las EFS

de Aruba, Austria, Botswana, Chile, Georgia, Ghana, Indonesia, Corea, Kuwait, Macedonia, México, Mozambique, Noruega, Rusia, Rwanda, Sudáfrica, Túnez, Turquía, Vietnam y Zimbabue, el Tribunal Europeo de Auditores, la AFROSAI-E y la Iniciativa para el Desarrollo de la INTOSAI.

Los participantes no sólo completaron exitosamente la capacitación, también ofrecieron valiosas sugerencias para diseñar una estrategia de implantación del uso de Into-SAINT en sus países y regiones. El NCA ofrecerá información sobre la iniciativa Into-SAINT en el XXI INCOSAI a celebrarse en Beijing.

Para información adicional, usted puede ponerse en contacto con el NCA a:

Correo electrónico: internacionalafairs@rekenkamer.nl

Página web: www.courttofaudit.nl/intosaint

Perú

II Conferencia Internacional contra la Corrupción

La EFS de Perú (miembro activo del Grupo de Trabajo de la INTOSAI para la Lucha contra la Corrupción y el Blanqueo de Capitales), patrocinó la II Conferencia Internacional contra la Corrupción, la cual tuvo lugar en Lima, los días 3 y 4 de octubre del año 2011. Entre los asistentes se encontraban expertos internacionales en anticorrupción, funcionarios del gobierno, hombres de negocios y otros representantes del sector privado. En las jornadas y presentaciones desarrolladas durante la conferencia, los participantes se enteraron de los últimos desarrollos en la lucha contra la corrupción y compartieron experiencias relativas a esta materia.

En la conferencia, el Contralor General de Perú (Fuad Khoury Zarzar), presentó el panorama de la estrategia anticorrupción que su EFS está proponiendo. Esta estrategia comprende siete componentes: el compromiso del alto gobierno, una legislación de 360 grados, la política de Estado, educación y valores, la participación del sector privado, la comunicación y la medida y vigilancia de los resultados.

Este modelo promoverá el desarrollo de instrumentos en el marco legal y operacional de la auditoría gubernamental. También convocará y comprometerá activamente a los interesados institucionales y a los ciudadanos para trabajar por el fortalecimiento de las herramientas, a fin de promover el control interno, evitar la corrupción y dar respuesta a las quejas civiles. Y lo más importante, estimulará un enfoque cooperativo e integrado entre las instituciones responsables del combate contra la corrupción.

Daniel Kauffmann, investigador de la Brookings Institution, declaró que la corrupción es un síntoma importante de fallas institucionales y que las causas del fallo sistémico deben ser identificadas. Aunque las causas pueden variar de una a otra institución o nación, principalmente se deben a la falta de transparencia. Cuando hay impunidad, los incentivos son tan grandes que los funcionarios asumen el riesgo y se vuelven corruptos.

Kauffmann también señaló que a fin de establecer una estrategia ganadora en la lucha contra la corrupción, deben funcionar los aspectos esenciales de la democracia. Los medios de comunicación, en vez de ser monopolizados y corruptos, deben ser efectivos y competitivos. Más importante aún es que el gobierno debe ser abierto y transparente, consciente de los problemas y capaz de medir los índices de corrupción.

En este contexto, Kauffman destacó que de no enfrentarse los problemas institucionales, gubernamentales y de la corrupción, países como Perú no serán capaces de mantener el nivel de crecimiento que han experimentado en los últimos cinco o seis años.

Patric Alley, uno de los fundadores de Global Witness, y nominado al Premio Nobel de la Paz en 2003, se refirió a la necesidad global de dirigir un discurso franco a los gobiernos de países con bajos niveles de corrupción, pero cuyos bancos pueden estar recibiendo fondos de fuentes corruptas, y encubren la identidad de quienes perpetran la corrupción.

János Bertók, quien es funcionario de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, afirmó que la prevención de la corrupción debería incluir la formulación de leyes, la capacitación de los recursos humanos, la implementación de controles internos, el fortalecimiento de los controles externos, el compromiso del liderazgo y la "meritocracia" en la administración pública y en la rendición de cuentas.

Por su parte, Francesca Recanatini (titular del Grupo Temático de la Anticorrupción y la Gobernanza del Banco Mundial), recomendó la implementación de la gobernanza electrónica con el fin de reducir el riesgo de corrupción y de mejorar la transparencia y la rendición de cuentas. También señaló la necesidad de implementar un marco legal integrado y la vigilancia de las instituciones responsables de la supervisión y presentación de los resultados a los ciudadanos.

Taryn Vian (profesor asociado de la Universidad de Boston), subrayó la extensión del daño causado por la corrupción y declaró que al sector público de los países latinoamericanos podría estarle

costando unos 28 mil millones de dólares al año. Señaló, además, que la corrupción ha limitado el impacto de las mejoras previstas en el sector de la salud, tales como la disminución de las tasas de mortalidad infantil. Advirtió que aun cuando los costos de la salud en la región se han duplicado durante los últimos 14 años, los servicios no han mejorado, siendo los sectores más pobres los que sufren el mayor impacto.

Añadió que el mapa de riesgos en el sector latinoamericano de la salud, había identificado problemas tales como el ausentismo del personal médico, el robo de suministros, la falta de atención médica a muchos pacientes o el cobro excesivo por los servicios y la retención de los reembolsos a los pacientes. Destacó que las medidas que habían demostrado ser exitosas incluían la promoción del control social y la rendición de cuentas y la publicación de una guía internacional que indica el costo de las medicinas y sirve para comparar precios.

La EFS de Perú, patrocinador de la II Conferencia Internacional contra la Corrupción, destacó los retos para reducir la corrupción en las instituciones del gobierno. La tarea no es sólo responsabilidad de las instituciones que investigan, vigilan y penalizan los casos de corrupción, también lo es de los administradores y los gerentes del sector público encargados de establecer el orden, presentar resultados y combatir la corrupción en sus propias áreas, instituciones, programas, proyectos y sectores.

Para información adicional, usted puede ponerse en contacto con la EFS de Perú a:

Correo electrónico: contraloria@contraloria.gob.pe
 Página web: www.contraloria.gob.pe

Rumania

Visita oficial del Tribunal de Cuentas Español

Convidada por Nicolae Vacaroiu (Presidente del Tribunal de Cuentas de Rumania), una delegación española encabezada por Manuel Núñez Pérez (Presidente de la EFS de España [Tribunal de Cuentas] y Secretario General de la EUROSAI), visitó Rumania desde el 5 hasta el 8 de septiembre del año 2011.



En la reunión celebrada en Bucarest en septiembre de 2011, a la derecha, Nicolae Vacaroiu, Presidente del Tribunal de Cuentas de Rumania y a la izquierda, Manuel Núñez Pérez, quien preside el Tribunal de Cuentas.

Las reuniones incluyeron el análisis de la cooperación institucional bilateral de la INTOSAI y la EUROSAI. También hubo presentaciones sobre diversos temas: el rol de las EFS en lo relativo a las medidas para afrontar la crisis económica y financiera; la contribución de las EFS a la transparencia, la rendición de cuentas, y la gobernanza en la administración pública; y el impacto de la declaración de la EUROSAI sobre la independencia de las EFS, declaración que fue aprobada en el VIII Congreso de la EUROSAI. Adicionalmente, la delegación española se reunió con el Primer Gobernador Suplente del Banco Nacional de Rumania.

Para información adicional, usted puede ponerse en contacto con el Tribunal de Cuentas de Rumania a:

Correo electrónico: international.romania@rcc.ro
 Página web: www.curteadeconturi.ro

Vietnam

Nuevo titular de la EFS

En agosto de 2011, en reemplazo de Vuong Dinh Hue, quien ahora desempeña el cargo de Ministro de Hacienda, la Asamblea Nacional de la República Socialista de Vietnam nombró Auditor General de la Oficina de Auditoría del Estado de Vietnam a Dinh Tien Dung.



Dinh Tien Dung

El nuevo Auditor General nació en Ninh Binh en 1961 y tiene una maestría en economía. Posee amplia experiencia de liderazgo en finanzas y contabilidad, al igual que en otros campos, tanto a nivel central como provincial. Previamente fue Contador Jefe en la Corporación-Ministerio de la Construcción de Vietnam. En octubre de 1997, fue nombrado Director del Departamento de Finanzas y Contabilidad del Ministerio de la Construcción y en junio de 2003, designado Viceministro de

la Construcción. En mayo de 2008 fue electo Subsecretario del Partido Comunista Provincial de Dien Bien y en julio de ese mismo año se convirtió en Presidente del Comité Popular Comunista Provincial de Dien Bien. En octubre de 2010 fue elegido Secretario del Partido Comunista Provincial de Binh.

Modificaciones propuestas a la Ley de Auditoría del Estado

Desde 2006, la Ley de Auditoría del Estado de Vietnam ha estipulado las regulaciones sobre la organización y la operación de la Oficina de Auditoría del Estado de Vietnam (la SAV). En los seis años de implementación de la ley, las auditorías han crecido en ámbito y calidad y el rol de la SAV se ha definido con mayor claridad. Sin embargo, las limitaciones de la ley se han vuelto evidentes. Por ejemplo, el estatus legal de la SAV no refleja su posición como la más alta dependencia de inspección financiera del Estado. Esto conduce a un conocimiento insuficiente –entre el público y en los sectores gubernamentales- de la posición, los roles, las funciones y las tareas de la SAV. También, para los fines de las actividades de auditoría, la relación entre la SAV y las dependencias de la Asamblea Nacional aún no se ha especificado. Además de estas limitaciones, las funciones y tareas de la SAV, como se establece en la Ley de Auditoría del Estado,

- no han cubierto completamente la inspección y supervisión de la administración y el uso del presupuesto, el dinero y los activos del Estado,
- la SAV no se ha centrado en la auditoría de la administración y el uso de los recursos nacionales,
- no ha auditado la administración y el uso del capital y los activos del Estado en aquellas empresas

en las que éste último no posee dominio accionario,

- no ha auditado con la frecuencia debida el impuesto y la deuda pública,
- ni ha especificado las tareas de pre auditoría.

Para superar estas y otras limitaciones identificadas de la Ley de Auditoría del Estado, la SAV presentó una propuesta para modificarla en las próximas sesiones de la Asamblea Nacional.

Para garantizar la calidad de las modificaciones que propondrá la SAV, ésta recabará las opiniones referentes a los requisitos prácticos del trabajo de auditoría que tengan los servidores y auditores civiles. La SAV también recabará la opinión de las dependencias de la Asamblea Nacional, los ministerios, los sectores del gobierno, las localidades y organizaciones e individuos relacionados, acerca de la factibilidad de cualquier propuesta de modificación a la Ley de Auditoría del Estado. La SAV trabajará con estos grupos para lograr el consenso sobre la naturaleza y la implementación de las modificaciones propuestas.

Para información adicional, usted puede ponerse en contacto con la SAV a:

Correo electrónico: vietnamsai@hn.vnn.vn

Página web: www.kiemtoannn.gov.vn

El rol de las EFS en el mantenimiento de la estabilidad financiera

Por Thomas Hagberg, Oficina Sueca de Auditoría Nacional

Puesto que es de interés público disponer de sistemas financieros estables y elásticos, los gobiernos de todo el mundo tienen el compromiso de mantener la estabilidad financiera. La supervisión del sistema financiero de un país y la promoción de la estabilidad financiera, frecuentemente caen en el dominio de los bancos centrales. Muchos países tienen autoridades separadas para supervisar a los participantes en el mercado financiero individual. De acuerdo con un reporte del *Task Force* Financiero Global de la INTOSAI, denominado *Los desafíos para las EFS*, el rol de las EFS en el mantenimiento de la estabilidad financiera, consiste en evaluar la adecuación de la estructura supervisora a los mercados financieros, aunque el trabajo de los bancos centrales pueda estar fuera del mandato de auditoría de algunas EFS.

En el año 2011, la Oficina de Auditoría Nacional Sueca (la NAO) auditó la supervisión de las operaciones bancarias suecas en la región báltica, antes de la crisis financiera global en 2008-2009¹. La NAO estudió cómo el Banco Central y la Autoridad Supervisora Financiera del país sueco (las dos entidades encargadas de supervisar las responsabilidades de las operaciones bancarias), evaluaron y reportaron los riesgos que surgieron en el sistema bancario de la nación desde 2005 hasta 2007, período en el que las operaciones bancarias comerciales se expandieron rápidamente en los países bálticos. Los resultados de esta auditoría identificaron hallazgos importantes relacionados con la responsabilidad del gobierno de mantener la estabilidad financiera y proporcionar, por tanto, un ejemplo del rol que una EFS puede desempeñar en el mantenimiento de la estabilidad financiera, mediante la evaluación de las estructuras supervisoras para los mercados financieros.

La auditoría de la NAO tuvo como resultado las siguientes observaciones y recomendaciones clave.

La expansión del Báltico implicó un mayor riesgo en el sector bancario

Los bancos suecos incrementaron sus riesgos debido a su rápida expansión hacia la región báltica en un momento de crecimiento descontrolado de las economías de la región. Las señales de alto riesgo incluían la expansión extrema del crédito, el rápido aumento de los precios de las viviendas, la concesión de préstamos en moneda extranjera y el aumento de los costos laborales con tasas de cambio fijas. Considerándolo todo, los riesgos se incrementaron y se materializaron durante la crisis financiera.

¹*Maintaining Financial Stability in Sweden-Experiences from the Swedish banks expansion in the Baltics* [El mantenimiento de la estabilidad financiera en Suecia-Experiencias de la expansión de los bancos suecos en el Báltico] (RiR 2011:9) Se puede descargar la traducción completa al inglés de la auditoría en la página web de la NAO sueca (www.riksrevisionen.se/en/Start/2011_9).

Las autoridades subestimaron los riesgos

Aunque las preocupaciones se volvieron más grandes a medida que crecían los desequilibrios, entre 2005 y 2007 los riesgos se consideraron manejables, en parte debido a la buena adecuación de capital de los bancos. Las autoridades subestimaron los riesgos de crédito, pero, lo más importante, juzgaron mal los riesgos de la liquidez, en especial los referentes al financiamiento externo de los bancos. Sin embargo, este error fue compartido por casi todos los bancos centrales, las autoridades supervisoras, los académicos y la comunidad inversora mundial.

Los mandatos de las autoridades se deben revisar y clarificar

El Banco Central de Suecia y la autoridad supervisora financiera sueca tienen diferentes herramientas y funciones de análisis. La primera vigila el sistema financiero como un todo, mientras que la última se centra en las instituciones individuales y puede aplicar sanciones cuando alguna institución financiera no esté a la altura en áreas tales como la adecuación del capital o el manejo de riesgos. Los mandatos de estas autoridades se deben revisar y clarificar, y se deben desarrollar las herramientas para salvaguardar la estabilidad financiera en un amplio sentido. Además, no existe una política macro prudencial –un mandato legislativo específico para manejar riesgos en el sistema financiero como un todo. El banco central sueco y la autoridad supervisora financiera deberían determinar cómo desarrollar un marco de regulación macro prudencial para dicha política y quién debería ser responsable de ello.

Fue inadecuada la supervisión de los bancos con operaciones en varios países

Las autoridades bálticas consideraron que tenían pocas herramientas y que no podrían controlar el desarrollo de sus propios mercados de crédito. Ellas sólo podrían aplicar un marco legal estricto en los bancos locales, y las sucursales de los bancos extranjeros (como los de Suecia) no se podrían incluir en las reglas modificadas. Después de la crisis, se creó una nueva estructura de regulaciones en la Unión Europea, para manejar, entre otros, los asuntos relativos a los bancos extranjeros. Esto podría mejorar las condiciones, de forma tal que los problemas que las sucursales de los bancos extranjeros experimentan en la región Báltica, fueran más fáciles de manejar en el futuro.

La comunicación entre las dos autoridades fue inadecuada

La auditoría identificó una brecha entre la visión del Banco Central, de su comunicación de los riesgos en la región Báltica y otros participantes. Los representantes del Banco Central creían que habían enviado un mensaje más poderoso sobre los riesgos que el percibido por los destinatarios. El hecho de que, en su informe bianual, el Banco Central analizara los riesgos que enfrentaba la estabilidad financiera en la región Báltica parece haber tenido poco efecto en las acciones de los bancos. El establecimiento de una arena pública con audiencias regulares sobre la estabilidad financiera en el Parlamento sueco, forzaría tanto al Banco Central como a la Autoridad Supervisora Financiera a asumir una posición clara sobre los riesgos y a comunicar dicha posición a una audiencia más amplia.

Necesidad de una mejor coordinación

La coordinación entre las dos autoridades y entre ellas y el gobierno necesita fortalecerse. La estructura institucional sueca exige una coordinación significativa entre su Banco Central y la Autoridad Supervisora Financiera, por una parte, y entre estas autoridades y el Ministerio de Hacienda, por la otra. La auditoría demostró un buen clima de cooperación entre el Banco Central y la Autoridad Supervisora Financiera, ayudada por los contactos personales entre los miembros del personal de ambas entidades. Sin embargo, es importante tener operaciones y métodos para colaborar, que vayan más allá de los contactos personales. Aún más, aunque, desde el año 2003, las dos entidades habían acordado los métodos para colaborar, esta colaboración no había sido evaluada. El Banco Central y la Autoridad Supervisora Financiera deberían continuar su estrecha cooperación, a fin de mantener la estabilidad financiera e informarle al Parlamento o al gobierno, cómo se ha llevado a cabo la cooperación durante el año. Se debería decidir si esta cooperación debería evaluarse interna o externamente.

Las pruebas de tensión no fueron lo suficientemente rígidas

En las pruebas de tensión de la recuperación de las instituciones financieras a los resultados económicos adversos, se hicieron suposiciones excesivamente cautelosas. Las pruebas de tensión que el Banco Central sueco llevó a cabo se basaban, bien en hipótesis de una recesión geográficamente aislada en las economías bálticas o de la ralentización del ciclo normal de los negocios. Una prueba más idónea hubiera llegado a la conclusión de que los países bálticos tenían problemas pero, al mismo tiempo, el resto del mundo enfrentaba una ralentización económica. Con el uso de suposiciones cautelosas en las pruebas de tensión, se sobrestimó la fuerza de los bancos y se subestimaron los riesgos de una estabilidad financiera. El Banco Central debería aclarar qué intentan medir las pruebas de tensión y garantizar que las suposiciones de dichas pruebas reflejan los riesgos en forma realista y objetiva. Las pruebas de tensión futuras podrían suponer recesiones de magnitud diferente en la economía, las cuales proporcionarían más información sobre la fortaleza de los bancos.

El gobierno no tiene herramientas para limitar su garantía explícita al sector financiero

El gobierno tiene la responsabilidad implícita de apoyar al sistema bancario cuando emergen las crisis. El ejemplo islandés muestra que la garantía puede ser irrazonablemente costosa cuando el sector bancario crece muy rápidamente en proporción al resto de la economía del país. Hoy, el gobierno sueco no tiene herramientas para limitar el tamaño del sector bancario y ello afecta su capacidad para cumplir con dicha garantía implícita. Puesto que los bancos suecos tuvieron un papel dominante en los sistemas de pago bálticos, el gobierno sueco también asumió una responsabilidad implícita para estos y para la estabilidad económica de los países. Es evidente que el gobierno sueco puede tener una responsabilidad indirecta en la economía de otros países, si logran un rol dominante en un mercado de crédito foráneo. El gobierno debería examinar si los riesgos en el sector bancario y la garantía estatal implícita pueden ser limitados. El gobierno debería cerciorarse de que está siendo informado regularmente de todos los riesgos involucrados –no sólo sobre los

que se refieren a la adecuación del capital de los bancos, sino también todos los que implican las operaciones bancarias en otros países.

Conclusión

La crisis financiera global destacó la importancia de la estabilidad en los mercados financieros y una eficiente regulación de dichos mercados. Las garantías implícitas del gobierno al mercado financiero implican que están en juego grandes sumas del dinero de los contribuyentes. Antes de la crisis, la auditoría de la NAO se enfrentó a varios retos en el marco institucional para trabajar con la estabilidad financiera en Suecia. El hecho de que la responsabilidad de mantener la estabilidad financiera esté dividida entre varias autoridades independientes y el gobierno, requiere de una cooperación y coordinación efectivas entre estas entidades. La auditoría también identificó problemas en la evaluación de los riesgos sistémicos y un sistema regulador inefectivo de los bancos transfronterizos. Para promover la estabilidad financiera, la auditoría recomendó que se desarrollara un marco de regulación para lograr así la llamada política macro prudencial, y que el Parlamento examine la posibilidad de organizar regularmente audiencias públicas sobre la estabilidad financiera. Estos resultados de la auditoría subrayaron el importante rol que las EFS tienen en la promoción de la estabilidad financiera, mediante la evaluación de la efectividad de la estructura supervisora para los mercados financieros.

Para obtener información adicional, póngase en contacto con el autor en thomas.hagberg@riksrevisionen.se.

Seminario de la EUROSAI sobre la comunicación de las EFS con el público a través de los medios de comunicación

Por Kamila Zyndul, Entidad Fiscalizadora Superior de Polonia (NIK)

Las Entidades Fiscalizadoras Superiores (EFS) tienen el mandato de informar a los ciudadanos acerca del estado de sus gobiernos, según lo que revelen los informes de auditoría que producen. Por tanto, no es sorprendente que las EFS se preocupen mucho por el tema de la comunicación, que se ha convertido en un desafío en el mundo moderno, en el cual, las nuevas tecnologías y tendencias, al igual que las herramientas de información, se desarrollan con rapidez.

En años recientes, la comunicación se ha convertido en un asunto de importancia vital para toda la comunidad de la INTOSAI. La primera política de comunicación de la INTOSAI, adoptada por el XIX INCOSAI en el año 2007, y la estrategia y la directriz de comunicación, adoptadas por el XX INCOSAI en el año 2010, definieron la comunicación como un asunto prioritario para todos los miembros de la INTOSAI. Esto, naturalmente, ha dado origen a iniciativas de debates sobre la comunicación, desde la perspectiva de las EFS. Por ejemplo, el más reciente simposio Naciones Unidas/INTOSAI consideró la comunicación como un elemento de cooperación efectiva entre las EFS y los ciudadanos, para mejorar la rendición pública de cuentas.

Como la comunicación es un tema muy amplio, se le puede mirar desde diversos ángulos. La EFS de Polonia (la NIK), que presidió el Comité Directivo de la EUROSAI desde junio de 2008 hasta junio de 2011, organizó un seminario para los miembros de la EUROSAI, que estuvo centrado en un elemento específico de la comunicación y cooperación de las EFS con los medios. Debido a que los participantes procedían de una única región de la INTOSAI, el debate se pudo limitar al contexto europeo y centrarse específicamente en los asuntos europeos.



Los participantes en el seminario de la EUROSAI sobre la cooperación de las EFS con los medios de comunicación.

Como se informó en la edición de esta Revista en julio de 2011, el seminario denominado *La comunicación de las EFS con la opinión pública a través de los medios* se celebró en Varsovia los días 10 y 11 de mayo del año 2011. Al mismo asistieron más de 50 participantes de 21 EFS europeas. Estuvo dirigido al personal de las EFS responsable del diseño y la implementación de la política de medios, y a los funcionarios de relaciones públicas/medios/prensa. Su objetivo principal era debatir el proceso de la comunicación, desde la perspectiva tanto de los servicios de relaciones públicas de las EFS como de los medios, y considerar cómo se podría mejorar la comunicación entre las EFS, los medios y el público.

En su discurso de apertura, el Presidente de la NIK, Jacek Jezierski, enfatizó la importancia de la cooperación entre las EFS y los medios. Su presentación intentó explicar por qué las EFS deben presentar sus resultados de auditoría en los medios, enfocados en la necesidad de que la sociedad civil sea informada, ya que, en una democracia, se deben tomar decisiones basadas en la información. Como una de las misiones de la EFS es proporcionar información sobre el funcionamiento de las instituciones del gobierno, y puesto que los medios masivos son la principal fuente de información pública, la cooperación entre las EFS y los medios es una necesidad, y ambas deben esforzarse por hacerla tan efectiva como sea posible. Aún más, en un país democrático, con medios independientes, los ciudadanos pueden confiar en que los periodistas independientes y creíbles han verificado la información que dichos ciudadanos reciben a través de los medios, lo cual aumenta su fiabilidad. El Presidente Jezierski también insistió en que el personal de la EFS, no sólo los funcionarios de medios, deberían tener siempre en mente el tema de la comunicación, pues, como autores de los reportes de auditoría, contribuyen a la información que se le ofrece al público. Los informes de auditoría se deben escribir en un estilo llano, de fácil lectura, y deben presentar los hallazgos de auditoría de manera comprensible.

Sesión 1: La perspectiva de las Relaciones Públicas de las EFS

Para iniciar la primera sesión del seminario, un bien conocido experto polaco en relaciones públicas, analizó los contactos entre los servicios de relaciones públicas de la EFS y los periodistas y explicó por qué con frecuencia surge fricción entre ellos. Dijo que la buena comunicación con los medios contribuye a la efectividad de los servicios de relaciones públicas, y la asociación es la mejor forma de hacer que su colaboración sea efectiva.

Después de eso, los representantes de las EFS de Alemania, de la Federación Rusa y del Reino Unido describieron las políticas de información adoptadas en sus instituciones, y las herramientas que han desarrollado para comunicarse con los medios. Describieron las oportunidades y amenazas que surgen de los contactos entre los servicios de relaciones públicas de la EFS y los medios. También recomendaron que las EFS se esfuercen por alcanzar unas buenas relaciones con los medios, a fin de que los resultados de sus auditorías puedan llegarle al público, su principal destinatario. Observaron que las EFS deberían ser honestas y confiables si desean tener buenas relaciones con los periodistas. Por esa razón, no deberían exagerar sus mensajes y presentar su trabajo de manera confiable, sin tratar de hacer más atractivos sus reportes de auditoría, a fin de que obtengan una mayor audiencia. Las EFS deben apoyar a los medios, por ejemplo, con la organización de conferencias de prensa para informarles

sus hallazgos de auditoría y ofrecerles materiales a los periodistas. Sin embargo, las EFS deben ser cautas al manejar datos sensibles, a fin de no dañar los intereses de sus auditados.

Sesión 2: La perspectiva de los medios

El segundo día del seminario se inició con una sesión dedicada a la perspectiva de los medios, en torno a la colaboración de los funcionarios de relaciones públicas de las EFS. Conocidos periodistas polacos de medios impresos y audiovisuales, contaron sus experiencias y describieron al funcionario de medios con quien les gustaría cooperar. Dicho funcionario de medios debe ser fácilmente localizable, estar bien informado y deberá entender los matices de la información transmitida por los medios. Hicieron énfasis en que los portavoces de la EFS no deben tratarlos como enemigos sino como socios que brindan la oportunidad de informar sobre su trabajo a una audiencia más amplia.

Sin embargo, la cooperación entre las EFS y los medios plantea un reto significativo, pues las metas y los modos operativos de las dos entidades parecen ser totalmente diferentes.

- Los auditores generan informes largos y cuidadosamente elaborados, mientras que los periodistas necesitan noticias cortas y llamativas.
- Los auditores emplean una jerga profesional con términos especializados, mientras los periodistas usan un lenguaje noticioso simple y para todo público.
- Los auditores deben cumplir con un largo proceso de auditoría, mientras que los periodistas deben tener la información ahora –“más tarde” es, frecuentemente, demasiado tarde para ellos.

Por todo esto, las EFS deben hacer un esfuerzo especial para colaborar efectivamente con los medios. No obstante, de acuerdo con la mayoría de los participantes en el seminario, dicho esfuerzo vale la pena en el mundo moderno, donde una organización que desea participar activamente en el debate público, no puede estar ausente de los medios.

Sesión 3: Los problemas de la comunicación con los medios

En la tercera sesión, los representantes de las EFS de Lituania, Polonia y España analizaron sus políticas de información, la colaboración con los medios en sus países y los problemas potenciales que pueden surgir de los mandatos específicos de las EFS. Enfatizaron que las EFS deberían asistir a los medios en la comprensión de los múltiples aspectos y matices de su trabajo. A fin de informar efectivamente al público los resultados de la auditoría y su impacto en el funcionamiento del gobierno, los periodistas deben estar conscientes del rol especial que las EFS juegan en el sistema democrático. Los oradores también resaltaron la importancia de los medios regionales, que en algunos países son la principal fuente de información para muchos ciudadanos. Asimismo, las EFS deberían desarrollar herramientas para cooperar con los representantes de la prensa local, la televisión y las estaciones de radio. Después de las presentaciones, los participantes en el seminario tuvieron la oportunidad de

formularles preguntas adicionales a los oradores y abordar los tópicos que encontraron más interesantes o controversiales.

Cuando resumía los resultados del seminario, el Presidente de la NIK (Jacek Jezierski) destacó que a pesar de las diferencias en la forma que tienen las EFS de comunicarse con la sociedad, todas tienen el mismo objetivo: proporcionarle al público una información fiable sobre los resultados de sus auditorías. Las EFS pueden usar a los medios para cumplir con esta meta, pero, mientras se centran en el desarrollo de buenas relaciones con los medios, no deben ignorar sus relaciones con los organismos auditados. Para concluir, el Presidente de la NIK hizo énfasis en que las EFS deben ser libres, no sólo para decidir la oportunidad y el contenido de la información que le presentan al público, sino para elegir los métodos que usan para presentar esa información. Tal como se establece en la Declaración de la INTOSAI efectuada en México, la libertad para difundir los resultados de una auditoría es una precondition de la independencia de la EFS.

Para obtener información adicional, usted puede ponerse en contacto con la NIK a:

Correo electrónico: *wsm@nik.gov.pl*

Página web: *www.nik.gov.pl*

PASAI destaca logros significativos en su XIV Congreso

Por Lin Weeks, Consultor de Creación de Capacidades de la PASAI

Los miembros de la Asociación de Entidades Fiscalizadoras Superiores del Pacífico (PASAI) se reunieron entre el 2 y el 5 de agosto del año 2011 en Nuku'alofa (Tonga) para celebrar 25 años de progreso en el marco de su XIV Congreso. El tema fundamental del congreso fue el valor y los beneficios de las EFS. En esa oportunidad, los delegados adoptaron formalmente los Acuerdos de Johannesburgo de la INTOSAI, compartieron sus experiencias y logros recientes, aprobaron las actividades continuas de creación de capacidades de la Iniciativa de Auditoría Regional del Pacífico (PRAI) y analizaron las próximas acciones para implementar los programas de la PRAI y los productos en toda la región.



Los delegados y observadores al congreso se reunieron fuera del Centro de Convenciones (en Fa'onelua Park, Nuku'alofa [Tonga]), para tomarse la foto oficial de grupo.

El congreso de este año, uno de los mayores jamás celebrados en la región del Pacífico, congregó a los titulares de 21 oficinas de auditoría nacionales y estatales, así como a representantes de socios de desarrollo y otros interesados clave. Los delegados de oficinas de auditoría vinieron de Samoa Americana (Oficina de Auditoría Nacional australiana) y de los estados australianos de Nueva Gales del Sur y Victoria, las Islas Cook, Fiji, los Estados Federados de Micronesia, Kosrae, Pohnpei, y Yap, de Guam, Kiribati, las Islas Marshall, Nauru, Nueva Caledonia, Nueva Zelanda, Palau, Papúa Nueva Guinea, Samoa, las Islas Salomón, Tonga; y Tuvalu. Los donantes e interesados procedían de la Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional, el Programa de Ayuda de Nueva Zelanda, el Banco de Desarrollo Asiático, la Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico y del Centro de Asistencia Financiera y Técnica del Pacífico.

Ceremonia inaugural

Durante la ceremonia inaugural, se transfirió formalmente la presidencia de la PASAI de Raimon Taake (Auditor General de Kiribati) a Pohiva Tu'ʻonetoa (Auditor General de Tonga).

Lord Tu'ʻafitu Vocero interino de la Asamblea Legislativa de Tonga, pronunció el discurso de apertura de la ceremonia, destacando la estrecha relación de trabajo entre las EFS y los poderes legislativos a los cuales sirven, y la parte que las EFS juegan para propiciar los cambios y las mejoras. Destacó el importante rol de las EFS de garantizarle al pueblo que sus gobiernos trabajan económica, eficiente y efectivamente para satisfacer sus necesidades y expectativas.

Lyn Provost (Secretaria General de la PASAI y Auditora General de Nueva Zelanda), también dio la bienvenida a los delegados e interesados. La señora Provost compartió información y observaciones del XX INCOSAI, celebrado en Johannesburgo. Haciéndose eco de los comentarios de Lord Tu'ʻafitu's, destacó que los debates del INCOSAI habían enfatizado el valor y los beneficios de las EFS como un importante pilar en los sistemas democráticos. Subrayó la necesidad del esfuerzo que debe hacer cada EFS para ser reconocida como una institución diferente para los ciudadanos a los que sirve; también se refirió a la prioridad de las EFS de emitir reportes claros, concisos y accesibles al público, así como a los clientes e interesados. La Secretaria General de la PASAI llamó la atención sobre otros temas de Johannesburgo acerca de la auditoría del ambiente y la implementación de las Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores (ISSAI), que servirán como base para subsiguientes debates en la PASAI. Enfatizó en el desafío que debe enfrentar la PASAI: implementar los Acuerdos de Johannesburgo en la región del Pacífico, a la manera del Pacífico.

Reportes especiales

Luego, algunos participantes presentaron reportes especiales a los delegados, quienes también recibieron actualizaciones de representantes que habían participado en diversas reuniones de la INTOSAI.

Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico

Sanjesh Naidu (asesor económico de la Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico [PIFS]), sugirió al grupo que asumiera un rol más activo en la promoción del desarrollo económico de toda la región. Destacó que la región del Pacífico está rezagada respecto a otras áreas que gozan de mayor crecimiento económico, pero que la implementación del Plan del Pacífico, que se propone fortalecer la integración y la cooperación regionales, tiende a cambiar este patrón. Invitó a las EFS a familiarizarse con los cuatro pilares del plan (crecimiento económico, gobernanza, seguridad y desarrollo económico) y a buscar la manera de conducir los esfuerzos para cambiar y buscar nuevas maneras de apoyar el plan. Enfatizó, particularmente, en la necesidad de establecer una mejor comunicación y en hacer esfuerzos para coordinar las actividades.

Comités y programas de la INTOSAI

La presentación relativa al Grupo de Trabajo sobre Auditoría Medioambiental (WGEA) destacó el impacto de la auditoría de gestión cooperativa de la PASAI sobre el manejo de desechos sólidos, la cual había sido presentada en una reciente reunión del WGEA. También se presentaron los logros de la PASAI en la reunión del Comité de Creación de Capacidades y ya la Secretaría ha recibido solicitudes de los miembros del comité para elaborar los manuales de creación de capacidades de la PASAI y los materiales de capacitación. En una reunión del Comité Directivo de la Cooperación INTOSAI-Donantes, los donantes se habían mostrado receptivos al enfoque regional y habían elogiado a la PASAI por los resultados que ha logrado a través de la PRAI.

Presentaciones de las EFS

Los delegados hicieron presentaciones sobre el progreso y logros de sus EFS en la adopción e implementación de los Acuerdos de Johannesburgo. Varios temas significativos emergieron a raíz de las presentaciones y subsiguientes coloquios.

- Los diferentes marcos –la Mancomunidad de Naciones, Estados Unidos y Francia- proporcionan en la región un amplio rango de buenas prácticas que las EFS pueden compartir y considerar.
- El valor de las auditorías se puede apreciar haciendo el seguimiento de los asuntos de auditoría, de las encuestas formales e informales de los comités y los interesados clave, y de las revisiones por homólogos.
- Las EFS pueden comunicar el valor de su trabajo de diversas maneras. Las más comunes incluyen la información a los poderes legislativos y a sus comités, entidades de auditoría, juntas y comités de auditoría. Las EFS también pueden emitir boletines a los medios, preparar un informe anual, proporcionar información en las páginas web, distribuir guías de buenas prácticas y realizar talleres o seminarios.
- La auditoría medioambiental es un tópico importante para las naciones insulares del Pacífico, y las auditorías cooperativas de gestión practicadas en la región han tenido un impacto significativo.
- Algunas EFS ya están aplicando las ISSAI, las cuales -aunque relativamente nuevas- concurren, generalmente, con otras normas de auditoría internacional. Con la introducción de los manuales de la PASAI y los cursos de capacitación, las EFS de la región podrán avanzar en la implementación de las ISSAI.
- Algunas EFS hacen esfuerzos para mejorar su legislación de auditoría, a fin de garantizar una mayor independencia.

Progreso con la Iniciativa de Auditoría Regional del Pacífico

La PRAI se desarrolló en el año 2007, con el objetivo de afrontar los retos planteados por las normas variables de la auditoría pública en el Pacífico. Esta iniciativa sirve de apoyo dentro del marco general de la cooperación regional, según el Plan del Pacífico, pues enfatiza que las prácticas de la auditoría pública son indispensables para lograr efectos directos en la gobernanza, los cuales, a su vez, pueden contribuir para el logro

de un mejor desempeño económico y para tener efectos directos en el crecimiento de los países insulares del Pacífico.

En el congreso, los delegados reafirmaron las bases regionales de la PRAI y las relaciones con el Plan del Pacífico, y recibieron informes sobre la culminación de varios logros importantes.

La primera ronda del programa de *Apoyo a la Auditoría Subregional* se completó satisfactoriamente en el año 2010. El programa incluye un enfoque cooperativo hacia la conclusión de auditorías financieras en Kiribati, Nauru y Tuvalu. Las auditorías han traído beneficios significativos para la administración financiera pública y la gobernanza en el país y para el creación de capacidades de las tres EFS y de su personal. La segunda ronda del programa se inició en junio de 2011 en Kiribati y concluirá a comienzos del año 2012.

La primera *auditoría cooperativa regional de gestión* sobre el manejo de desechos sólidos de la PASAI, se concluyó en el año 2010. El proyecto incluyó la participación de 10 EFS miembros y resultó en informes individuales por país (siete de los cuales han sido presentados ahora a los poderes legislativos de los países respectivos) y un reporte regional de pagos en exceso (disponible en www.pasai.org). El trabajo de campo sobre una segunda auditoría, incluido el manejo del agua potable segura, había sido concluido y el proyecto había avanzado hacia la fase de presentación del informe. Además, el congreso aprobó una tercera auditoría de la administración de la pesca sostenible en toda la región del Pacífico.

El programa de *Creación de capacidades* de la PASAI siguió mostrando un éxito significativo. El personal de las EFS de toda la región había participado en los grupos de trabajo, a fin de desarrollar manuales y programas de capacitación. El congreso aprobó nuevos manuales sobre gerencia de recursos humanos, garantía de calidad e información; además, se encontraban en su revisión final los manuales de auditoría financiera y de gestión. Estos manuales complementan el programa general de capacitación basado en la habilidad, cuyos cursos piloto se están dictando en la región. Para comienzos de 2012, una serie de cursos de capacitación contribuirán con el desarrollo profesional de todo el personal, desde los recién ingresados hasta los del nivel gerencial.

En otra iniciativa de creación de capacidades, los delegados aprendieron más acerca del progreso de la *certificación*. Esta actividad de la PRAI es con el propósito de crear cursos y oportunidades de trabajo que satisfagan las necesidades de las EFS y los requisitos de certificación de los organismos profesionales. Donde haya brechas, el comité espera unirse con las universidades a fin de introducir nuevos cursos y explorar las opciones de pasantías, y aumentar el equipo de capacitadores de las EFS que podrían servir como organizaciones aprobadas de capacitación en la región.

El congreso también aprobó una encuesta del *estatus de la rendición de cuentas y la transparencia en la región*. El estudio, que es financiado por el Programa de Ayuda de Nueva Zelanda, es la continuación de la encuesta del año 2009 e incluye estudios en profundidad de varios países de la región.

De cara al futuro, el congreso aprobó la adopción de un *marco de gestión* PASAI, que ha sido preparado bajo la supervisión del comité directivo de la PASAI, con el apoyo de sus socios e interesados en el desarrollo. Mediante la implementación del marco, la PASAI puede medir los logros de la PRAI en la mejora de la gobernanza, consistente con el Plan del Pacífico, y otros efectos directos.

Talleres

El congreso también incluyó talleres sobre la introducción de las ISSAI y la dirección del cambio organizativo.

Introducción de las ISSAI

Sarah Lineham de la Auditoría General de Nueva Zelanda, ofreció información sobre las ISSAI a los delegados, introduciéndolos específicamente en el marco que se ocupa de los prerrequisitos para el funcionamiento de las EFS. La funcionaria circuló una lista de control de las ISSAI que permitió que los delegados compararan la posición actual de sus EFS con los prerrequisitos descritos en las ISSAI.

Cuando los delegados concluyeron y analizaron sus evaluaciones, muchas EFS observaron los retos constitucionales u organizativos para cumplir los prerrequisitos de las ISSAI. Los delegados estuvieron de acuerdo en que los titulares de las EFS deben darle prioridad al desarrollo y al intercambio de estrategias para mover sus EFS hacia el cumplimiento de los requisitos. También observaron que los productos asociados con la PRAI son consistentes con las ISSAI y están vinculados a ellas. A medida que las oficinas de auditoría se desplazan hacia la integración de los productos del PRAI en sus oficinas, se estarían acercando efectivamente al cumplimiento de las ISSAI.

La dirección del cambio organizativo

Chris Kelly, Comisionado de Policía de Tonga, expuso los cambios que introdujo al reformar la policía de Tonga. Delineó sus metas, describió los desafíos que afrontó y analizó los enfoques utilizados para mejorar las prácticas de la fuerza policial. Esta exposición fue una excelente introducción al taller presentado por Lin Weeks, Consultor de Creación de Capacidades de la PASAI.

En las sesiones del taller, los delegados identificaron oportunidades para mejorar sus EFS y exploraron las estrategias que podrían habilitarlos para hacer cambios. En estas sesiones, pusieron particular atención a las formas en las cuales diversos componentes de la PRAI podrían ayudar en el fomento del cambio.

Sesiones de asuntos

Los delegados emprendieron las siguientes acciones en sus sesiones de trabajo:

- encargaron a la Secretaría y al Secretario General el desarrollo de un plan de comunicaciones y relaciones, para difundir la información acerca de la PASAI y estimular mejores relaciones de trabajo con los socios del desarrollo, con los interesados, los organismos profesionales, las instituciones capacitadoras y otros,

- confirmaron a los miembros del Comité Directivo,
- aprobaron que fuera Nueva Caledonia el lugar para celebrar el congreso de la PASAI del año 2012 y aceptaron la oferta de Guam para patrocinar el congreso de 2013.

Los participantes en el congreso agradecieron la extensa labor organizativa del personal de la EFS de Tonga y de la Secretaría de la PASAI, y el liderazgo y la hospitalidad ofrecidos por el anfitrión del congreso, el Auditor General de Tonga. Ahora la PASAI espera otro año de dedicación colectiva e individual para mejorar la auditoría en el Pacífico para contribuir a una rendición de cuentas y transparencia mejoradas.

Para obtener información adicional, usted puede ponerse en contacto con Eroni Vatuloka, Director Ejecutivo de la PASAI (eroni.valuloka@pasai.org).

Tercera conferencia EUROSAL-ARABOSAI

Por la EFS de los Emiratos Árabes Unidos

Abu Dhabi, capital de los Emiratos Árabes Unidos, fue el lugar seleccionado para celebrar, en marzo de 2011, la III Conferencia EUROSAL-ARABOSAI, la cual contó con la participación de más de 40 países del interior de las dos regiones. Realizada inmediatamente después del XX INCOSAI celebrado en Johannesburgo, la conferencia fue una oportunidad para reflexionar sobre los Acuerdos de Johannesburgo, y sobre los temas de la conferencia acerca de la rendición de cuentas, la transparencia y el combate de la corrupción.

Las sesiones sobre transparencia y rendición de cuentas se basaron en los debates del XX INCOSAI y proporcionaron más información sobre los documentos incluidos en el marco de las Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores (ISSAI), y sobre las experiencias prácticas de los países en estos asuntos. La sesión final sobre el combate de la corrupción se centró en la profundización de la concienciación y en el examen del ámbito de la auditoría o la investigación de la corrupción dentro de jurisdicciones diferentes.

La conferencia dio lugar a la Declaración de Abu Dhabi, que se propone presentar una plataforma para acercar a las regiones, mediante la identificación de métodos mutuamente beneficiosos de colaboración para implementar el marco de las ISSAI y mejorar la lucha contra la corrupción. La declaración incluye un apéndice que enumera muchos documentos producidos en la INTOSAI y sus regiones. Dicho apéndice ofrece una orientación significativa sobre el modo de operar como una EFS, y abarca el fortalecimiento de las funciones de garantía de calidad y los elementos de la arquitectura de empresas.

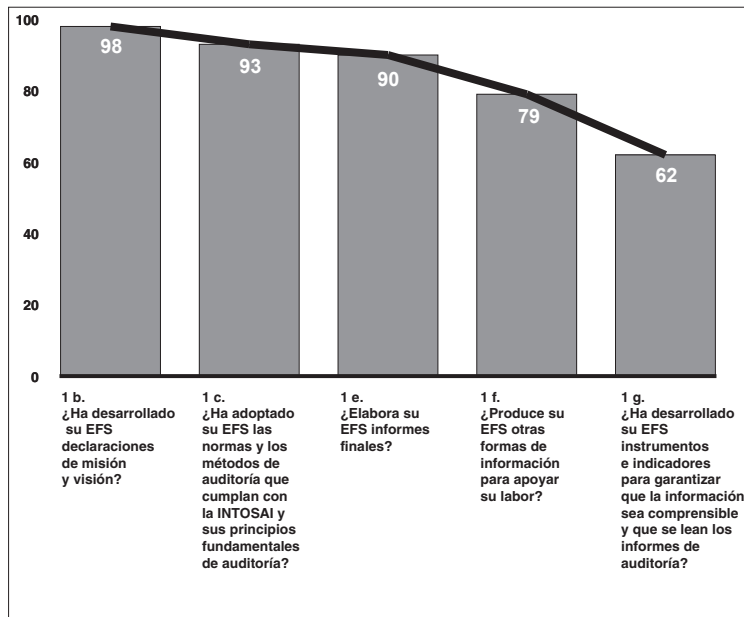
Los coloquios previos a la conferencia, realizados con diversas EFS, revelaron que aunque la identificación de los documentos disponibles y el establecimiento de un marco para realizar las operaciones de la EFS son labores valiosas, organizar la información para luego implementarla puede ser una tarea confusa. Por ejemplo, es difícil implementar los elementos de las ponencias de valor y los beneficios del XX INCOSAI, cuando se considera el creación de capacidades o las ISSAI 20 y 21 (*Principios de Rendición de Cuentas y Transparencia y Principios de Transparencia – Buenas Prácticas*). En este sentido, en lugar de crear más información el apéndice se centra en la organización de la existente dentro de una arquitectura de empresa.

Los coloquios que hubo antes de la conferencia también identificaron la falta de atención que se le ha puesto al fraude y a la corrupción dentro del marco de las ISSAI. Su enfoque de mayor peso sobre la auditoría (especialmente las auditorías testimoniales) y la limitada orientación sobre la inspección e investigación (que forman parte de muchos mandatos de las EFS) conducen a una falta de enfoque sobre estas áreas.

Resumen de la sesión uno: Transparencia

La EFS anfitriona (de los Emiratos Árabes Unidos) presidió la primera sesión, la cual estuvo centrada en dos funciones esenciales: si las EFS deben “practicar lo que predicán”, dar información sobre su propio desempeño (como se explica en los aspectos clave de las ISSAI 20 y 21) en el dominio público y abrir las puertas de las EFS para ser examinadas, como se plantea bajo el mecanismo de la revisión por homólogos. Antes de la reunión, las EFS respondieron a una encuesta que presentaba una visión general de los elementos clave de la transparencia.

Figura 1: Elementos clave de la transparencia para las EFS



Fuente: Encuesta de las EFS sobre Transparencia.

Como se muestra en la Figura 1, las EFS están adoptando la práctica de disponer de indicadores de transparencia. Sin embargo, en realidad, la puesta en operación de estos mecanismos con el fin de garantizar la efectividad de los productos de la EFS, todavía es un asunto a desarrollar.

La EFS de Francia presentó una ponencia describiendo los principios clave de las ISSAI 20 y 21, que constituyen una simple evaluación de los aspectos que necesitan las EFS para poner sus mandatos en funcionamiento y ayudar a añadirle valor y beneficio a la vida de los ciudadanos. Esto complementa los asuntos del valor y los beneficios descritos en el Tema 1 del XX INCOSAI. Como se destaca en la Figura 1, la EFS francesa se centró en los principios relacionados con la comunicación de los resultados del trabajo de las EFS. La EFS de Irak también presentó una ponencia global sobre su experiencia en algunos de los principios fijados en las ISSAI 20 y 21.

La revisión por homólogos es una herramienta ya probada que puede ayudar a las EFS a aumentar la transparencia y a mejorar su efectividad. La EFS alemana, que estuvo fuertemente comprometida en la redacción de las directrices de la revisión por homólogos, presentó una ponencia sobre la teoría y la práctica de la revisión por homólogos, desde la perspectiva del homólogo revisor y del sujeto de una revisión por homólogos.

La transferencia de conocimiento y el aprendizaje puede ocurrir en la entidad, en cualquiera de los dos lados de la revisión por homólogos. Además, muchos convenios referentes al ámbito de las revisiones, se centran en la efectividad de la EFS. Por ejemplo, la EFS noruega fue reconocida por la efectividad de su proceso de auditoría de gestión, demostrando cómo una revisión por homólogos puede añadir credibilidad al trabajo de una EFS.

La EFS de Suiza presentó otra experiencia de revisión por homólogos. Para una EFS pequeña, una revisión por homólogos puede ser una oportunidad efectiva para sacar, de una manera centrada, conclusiones de EFS mayores. El ámbito de la revisión por homólogos suiza se abocó a temas importantes y de largo alcance, tales como los siguientes:

- ¿Completa la EFS sus asignaciones?
- ¿La EFS realiza su trabajo efectiva y profesionalmente?
- ¿Cómo beneficia a los auditados el trabajo de la EFS?

Las deliberaciones incluyeron ponerse de acuerdo sobre el hecho de que la revisión por homólogos comprometiera a un amplio sector de partes interesadas, incluidos los parlamentarios.

Además del valor de la EFS, la revisión por homólogos puede destacar áreas para el desarrollo y el mejoramiento y aportar consejos y orientación objetiva. La conferencia contó con presentaciones concernientes al creación de capacidades y con un resumen del cuestionario de valoración regional de la IDI, en el cual las EFS identificaron áreas para el desarrollo y la capacitación. El proceso de revisión por homólogos permite que las EFS proporcionen confirmación de terceros sobre las brechas en su capacidad para satisfacer las necesidades de los interesados.

Por último, la revisión por homólogos puede abordar lo concerniente al rendimiento de los recursos invertidos en las EFS. En un nivel más amplio, este asunto se abordó en la segunda sesión sobre rendición de cuentas.

Resumen de la sesión dos: Rendición de Cuentas

La EFS de Líbano presidió la segunda sesión, en la cual se trató lo relativo a las prácticas de información de las EFS y lo referente a la garantía de que los hallazgos y recomendaciones de auditoría se asumen seriamente. La Cámara rusa presentó una visión general sobre la influencia que en Rusia ejercen sus operaciones en la más amplia agenda de la administración financiera pública. Esto incluye la evaluación del presupuesto en diversas etapas (no simplemente después del hecho). La presentación de la cámara explicó su proceso de rendición de cuentas después que el reporte de auditoría es emitido y considerado en diversas cámaras, así como la velocidad de

respuesta a los hallazgos de auditoría, en particular su habilidad para vérselas con asuntos de importancia vital. Una combinación de actividades y respuestas planeadas a los asuntos emergentes en el interés público, ayudan a mantener la relevancia y el profesionalismo de la cámara. Este hecho, a su vez, garantiza el interés público en los resultados de la auditoría y una rápida acción aplicando las recomendaciones.

La EFS de Jordania presentó una visión general de los diversos tipos de rendición de cuentas según un sistema basado en un tribunal, los cuales son más amplios que los de las oficinas de auditoría. Se pone un énfasis particular sobre la rendición de cuentas individual y en la evaluación de los deberes y responsabilidades de los funcionarios públicos.

Continuando el debate de este tópico, el cual comenzó en el XX INCOSAI, el Presidente de la EUROSAI (la EFS de Polonia), presentó una ponencia sobre la medición de la gestión de la EFS. La presentación abordó la necesidad de dichas medidas e indicadores y explicó cómo se deberían introducir y reportar a los interesados. Un asunto clave fue la integración de algún marco en el tejido de la EFS y el respeto del principio de preparación de indicadores “INTELIGENTES” (es decir, indicadores que sean específicos, medibles, alcanzables, realistas y oportunos).

La EFS de Bélgica ejemplificó el valor que tiene una EFS para sus interesados, mediante el debate de su labor sobre el sistema de seguridad social. La EFS de Malta describió su reporte de rendición de cuentas al Parlamento, y dio un ejemplo del tipo de información que sobre su desempeño y actividades pueden reunir y reportar las EFS.

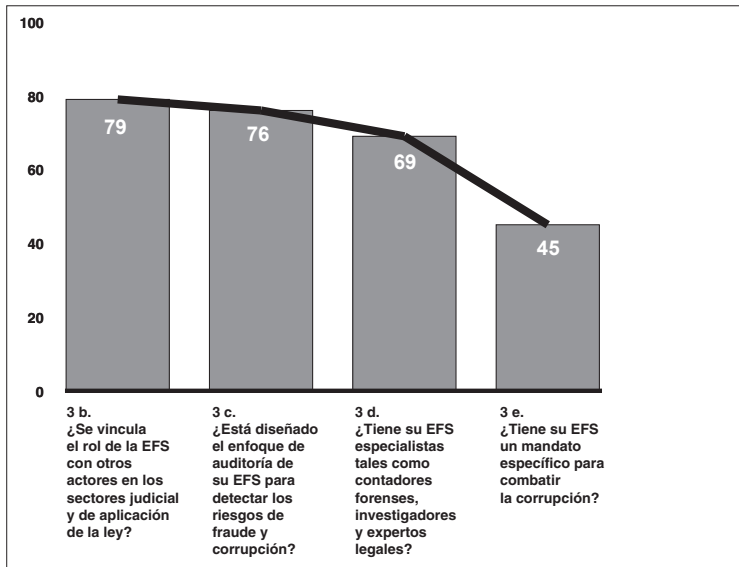
La EFS española presentó una importante ponencia que resumía muchos de los asuntos surgidos en esta sesión. Esta ponencia reflexionó acerca de la rendición de cuentas en términos de:

- apoyo a la transparencia,
- identificación de los asuntos de interés e importancia pública,
- apoyo a la gobernanza,
- seguimiento de las resoluciones y recomendaciones,
- apoyo al mejoramiento de las leyes y regulaciones.

Resumen de la sesión tres: El combate de la corrupción

La sesión final fue oportuna para que las EFS, bajo el liderazgo de la EFS de Portugal, abordaran el difícil tópico del compromiso y el mandato de la EFS en el liderazgo de la lucha contra la corrupción. Las EFS deben estimular la prevención del fraude y la corrupción, en lugar de las agencias encargadas de hacer respetar la ley. Los mandatos de las EFS en esta área no están necesariamente definidos con claridad, y, por tanto, como se muestra en la Figura 2, las prácticas de las EFS pueden diferir significativamente.

Figura 2: Compromiso de la EFS en la lucha contra la corrupción



Fuente: Encuesta de las EFS sobre Transparencia.

Se hicieron varias presentaciones sobre técnicas innovadoras y usos de la tecnología para proporcionar algunas medidas de prevención y detección del fraude y la corrupción. Las presentaciones de las EFS de los Emiratos Árabes Unidos, Hungría y los Países Bajos, destacaron sugerencias y trucos para evaluar el fraude y la corrupción.

Conclusión

La Conferencia EUROSAL-ARABOSAI subrayó un número de asuntos clave. Como se refleja en el marco de las ISSAI, la INTOSAI y sus grupos de trabajo regional se están acercando más a la colaboración y la armonización. Sin embargo, las prácticas y experiencias actuales evidencian la necesidad de un mayor intercambio de conocimientos, a fin de alcanzar, donde sea posible, una mayor consistencia y una alta calidad. A pesar de las limitaciones en la capacidad y en los diferentes mandatos, las EFS deben utilizar programas conjuntos de trabajo, emprender la revisión por homólogos y desarrollar métodos innovadores, que garanticen la integración efectiva de todos los aspectos del marco de las ISSAI y la cobertura de elementos adicionales del fraude y la corrupción.

Para obtener información adicional, usted puede ponerse en contacto con la EFS de los Emiratos Árabes Unidos a:

Correo electrónico: president@saiuae.gov.ae

Página web: www.saiuae.gov.ae

Enfoque sobre las ISSAI



Por Heather Keister y Patrick Frey, Oficina de Rendición de Cuentas del Gobierno de Estados Unidos

Segunda Reunión del Grupo del Proyecto de Armonización de las ISSAI

Desde el 29 de noviembre hasta el 1 de diciembre del año 2011, el Grupo del Proyecto de Armonización de las Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores (ISSAI), sostuvo en Washington, D.C, su segunda reunión en la Oficina de Rendición de Cuentas del Gobierno de Estados Unidos de América (GAO). El grupo de proyecto, presidido por la EFS de Dinamarca, está formado por 13 miembros de todo el mundo. Está encargado de revisar el Nivel 3 del marco de las ISSAI –principios fundamentales de auditoría- a fin de garantizar que las ISSAI:

- describan el papel general y la función de auditoría de una EFS y que sean relevantes y útiles para todos los miembros de la INTOSAI,
- proporcionen una visión global y referencias adicionales de todo el conjunto de las ISSAI,
- aporten un conjunto consistente de conceptos y un mejor vínculo entre todos los niveles del marco de las ISSAI.

El grupo está enmarcando estas revisiones, según los principios fundamentales inherentes a todas las auditorías públicas, y su aplicación específica a las auditorías financieras, de gestión y de cumplimiento, y basándose en el efecto directo de su primera reunión y en el *feedback* del Comité Directivo del Comité de Normas Profesionales (PSC), el grupo se reunió en la GAO para considerar cuatro nuevos documentos:

- ISSAI 100: *La esencia de la auditoría del sector público.*
- ISSAI 200: *Principios de auditoría financiera.*
- ISSAI 300: *Principios de auditoría de gestión.*
- ISSAI 400: *Principios de auditoría de cumplimiento.*

Cada uno de los cuatro subgrupos de redactores presentó una visión general de alto nivel del estatus del borrador actual, incluyendo el enfoque de redacción que se está usando y cualquier asunto o tema destacado.

Una inquietud común entre los subgrupos fue el modo de combinar las cuatro ISSAI nuevas. ¿Debería cada grupo producir un documento con existencia propia y que

contuviera los principios relevantes de cada tipo de auditoría? ¿O debería tender el grupo del proyecto a producir una serie de documentos que se combinaran y relacionaran entre sí? El grupo también analizó la manera de amoldarse los borradores de las ISSAI al marco más amplio de las mismas, el nivel de autoridad que tendrían y la extensión en la cual la familia de la INTOSAI sería capaz de adoptarlas y aplicarlas. Los miembros de los grupos sostuvieron largos debates acerca del modo como una EFS podría citar el cumplimiento con las ISSAI; consideraron diversas opciones de declaración de cumplimiento y analizaron la relación entre los prerequisites institucionales del Nivel 2, los principios fundamentales del Nivel 3, y las directrices de auditoría del Nivel 4. Tuvieron especial cuidado en garantizar que los principios de auditoría pública producidos no sólo eran ejemplares, sino inclusivos y alcanzables por la amplia variedad de EFS que conforman a la INTOSAI. El objetivo del proyecto de armonización es elaborar principios fundamentales de auditoría a Nivel 3, de modo que todas las EFS los usen, y, por otra parte, proporcionar un conjunto de principios de auditoría comunes, dirigidos a toda la familia de la INTOSAI.

Si bien no se resolvieron todos los temas y preguntas, la reunión propició un cordial intercambio de ideas, se avanzó hacia las metas generales del esfuerzo de armonización y se identificaron varias tareas nuevas para seguir adelante. Cada subgrupo seguirá refinando su borrador, un nuevo subgrupo se centrará en la elaboración de borradores estructuralmente similares, a fin de facilitar su uso, y el grupo del proyecto planteará varias cuestiones por aclarar al Comité Directivo del PSC. En general, esta reunión de tres días del Grupo del Proyecto de Armonización de las ISSAI generó un fructífero intercambio de dilemas y consideraciones para realizar la revisión de las ISSAI, los miembros del grupo discreparon con muchas cosas que considerar y alcanzar, antes de la reunión que se realizará en mayo de 2012.

Para obtener información adicional sobre las ISSAI, usted puede visitar la página www.issai.org. Para obtener información adicional sobre el proyecto de armonización, puede visitar su página web: www.psc-intosai.org/composite-280.htm.



Actualización de la Cooperación INTOSAI-Donantes

Asociación de Busán para una efectiva cooperación hacia el desarrollo

Por la Secretaría de la Cooperación INTOSAI-Donantes

Jefes de Estado, ministros, y más de dos mil representantes de todo tipo de organizaciones públicas, de la sociedad civil, del sector privado e internacionales de todo el mundo se reunieron desde el 29 de noviembre hasta el 1 de diciembre, en Busan, Corea del Sur, con el fin de acordar una nueva asociación global para entablar una cooperación efectiva en procura del desarrollo. Terence Nombembe, Presidente de la INTOSAI y Auditor General de Sudáfrica, habló a los participantes sobre la importancia de unas EFS fuertes e independientes para lograr un desarrollo nacional sostenible y el uso efectivo de los recursos públicos.

El fortalecimiento del rol de las Entidades Fiscalizadoras Superiores para la creación de instituciones nacionales efectivas

En Busan, la presencia del Presidente de la INTOSAI y de una pequeña delegación de la comunidad de esta misma institución constituyó otro paso en su amplio compromiso con la comunidad de desarrollo internacional. Ello surgió poco después de que los miembros del Comité Directivo de la INTOSAI enviaran una circular sobre la efectividad de la ayuda al Grupo de Trabajo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OECD). Esta carta fijó el rol y la importancia de las instituciones nacionales efectivas, específicamente las entidades fiscalizadoras superiores (EFS), en la reducción de la pobreza y el logro de las Metas de Desarrollo del Milenio, y solicitó que se consideraran en Busán los tres asuntos siguientes:

1. Las EFS se deberían incluir como socios significativos en la conformación y la implementación del bloque de construcción de Instituciones Nacionales Efectivas, el cual se está preparando para la reunión en Busan, y que los titulares de las EFS apoyan en principio.
2. La comunidad internacional para el desarrollo reconoce a la INTOSAI como componente central de la arquitectura del desarrollo internacional y apoya la presentación y adopción de la futura Resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas, denominada “La promoción de la transparencia y la rendición

de cuentas mediante el fortalecimiento de la auditoría gubernamental”, que llamaría a los miembros a implementar y aplicar los principios establecidos en la Declaración de Directrices de Lima de 1977 sobre los preceptos de auditoría y la Declaración de México de 2007 sobre la independencia de las EFS.

3. La comunidad de desarrollo internacional reconoce a las EFS como una función central del Estado, que contribuye a la legitimidad y a la rendición de cuentas del Estado, y por ello es un pilar fundamental de las instituciones y estados efectivos.

Cuarto foro de alto nivel sobre efectividad de la ayuda

Después de las reuniones de Roma (2003), París (2005) y Accra (2008), este fue el cuarto foro de alto nivel (HLF4) sobre efectividad de la ayuda. El HLF se estableció originalmente para estudiar los problemas existentes en torno a la forma como se aportaba la ayuda y para mejorar la efectividad de dicha ayuda. El segundo HLF fue propicio para que los donantes y los receptores de ayuda coincidieran en la Declaración de París sobre la Efectividad de la Ayuda, la cual estableció cinco principios amplios (propiedad, alineamiento, armonización, rendición mutua de cuentas y la administración para obtener los resultados del desarrollo) para la forma de proveer la ayuda. El HLF se ha convertido en el mayor y más importante foro internacional para debatir sobre la ayuda y la efectividad del desarrollo. Más allá del enfoque inicial sobre la ayuda norte-sur, a partir de París, la participación ha crecido significativamente, incluyendo países y organizaciones involucradas en todas las formas de cooperación para el desarrollo.

Fue en el HLF4, cuando la INTOSAI participó por primera vez en estos debates de alto nivel sobre el futuro de la cooperación para el desarrollo. La delegación de la INTOSAI se llevó tres mensajes clave del evento:

- La comunidad internacional se centrará cada vez más en las instituciones, las políticas y las asociaciones que promueven el desarrollo efectivo, y no en la efectividad de la ayuda.
- Hay un mayor reconocimiento de lo importantes que son las instituciones de la rendición de cuentas y de vigilancia, incluidas las EFS y los comités parlamentarios, como parte de las instituciones nacionales efectivas para el desarrollo. Este reconocimiento incluye la mejora de la rendición de cuentas, basada en la transparencia con que se usan los recursos públicos.
- Es probable un empleo mucho más amplio de asociaciones globales, similares al modelo de la INTOSAI, como mecanismo para promover la cooperación triangular y la cooperación sur-sur, consistente en que un país desarrollado y un país con una reciente experiencia exitosa de desarrollo institucional relevante, ayuden a un país en vías de desarrollo a encontrar soluciones apropiadas a sus retos propios y únicos.

La asociación de Busán en pro de una efectiva cooperación para el desarrollo

El principal efecto directo del HLF4 fue la elaboración de un documento de alto nivel, diseñado para establecer la agenda futura de la cooperación para el desarrollo. Este documento está destinado a forjar una asociación global más inclusiva para el desarrollo, reconociendo los roles de la cooperación sur-sur, la sociedad civil y el sector privado, así como la asistencia norte-sur para el desarrollo. El documento determinó los siguientes cuatro principios clave para todas las formas de cooperación para el desarrollo.

Principios compartidos para lograr metas comunes

- a) Propiedad de las prioridades de desarrollo por los países en vías de desarrollo.
- b) Enfoque sobre los resultados.
- c) Asociaciones inclusivas de desarrollo.
- d) Transparencia y rendición de cuentas mutuas.

(Asociación de Busán para una Efectiva Cooperación para el Desarrollo, párrafo 11)

Aunque estos principios están firmemente insertados en la forma de funcionar la INTOSAI, el enfoque de los resultados refuerza la necesidad de que las EFS comuniquen efectivamente el valor y los beneficios que ofrecen y que demuestren los resultados de su trabajo de auditoría y sus iniciativas de creación de capacidades. Esto resalta aún más la importancia de las tareas del Grupo de Trabajo sobre el Valor y los Beneficios de las EFS, presidido por Sudáfrica, y el trabajo continuo sobre la medición de los resultados de los diversos organismos regionales de la INTOSAI.

La importancia de unas EFS efectivas e independientes para el futuro de una cooperación efectiva para el desarrollo, se puede ver en el documento de la *Asociación de Busán en pro de una cooperación efectiva para el desarrollo*.

- “El uso y fortalecimiento de los sistemas de los países en vías de desarrollo sigue siendo fundamental para nuestros esfuerzos de creación de instituciones efectivas”. (párrafo 19)
- “El enfoque, a nivel de país, sobre el establecimiento de la gestión de la transparencia de las finanzas públicas y los sistemas de información de ayuda”. (párrafo 23b)
- “Unas instituciones y políticas efectivas son esenciales para un desarrollo sostenible. Las instituciones que cumplan funciones centrales de Estado deberían ser fortalecidas, cuando sea necesario”. (párrafo 29)
- “Implementar plenamente nuestros respectivos compromisos para erradicar la corrupción... (Esto incluye nuestros esfuerzos por mejorar la transparencia fiscal, fortalecer los mecanismos independientes de aplicación de medidas y extender la protección a los informantes”. (párrafo 33a)

En los coloquios previos y durante la reunión en Busán, se reconoció que los estados frágiles son los que se encuentran en mayor riesgo, por no cumplir con las Metas de Desarrollo del Milenio, cuya implementación es de máxima necesidad, para entender y ayudar a dichos países a superar los retos que enfrentan. Se aprobó un nuevo conjunto de Metas de Consolidación de la Paz y del Estado y se incluyó el enfoque sobre el mejoramiento de las políticas legítimas y la legitimidad del Estado, fundamentos económicos sólidos (entre ellos la recolección y el uso apropiado de los ingresos internos), y equidad en la prestación de servicios. Como lo enfatizó el señor Nombembe en una de sus intervenciones, unas EFS efectivas e independientes tienen el potencial para mejorar la legitimidad del Estado y las relaciones Estado-sociedad, si son vistas como independientes por agentes no estatales y son capaces de publicar informes objetivos acerca del uso de los fondos públicos.

La INTOSAI como modelo para el futuro de la cooperación para el desarrollo

A la delegación de la INTOSAI le pareció alentador el marcado interés en las asociaciones globales, como una forma efectiva y complementaria de cooperación para el desarrollo. El señor Nombembe enriqueció los debates sobre las formas futuras de cooperación para el desarrollo con la imagen de la INTOSAI como una asociación inclusiva global de organizaciones de casi 190 países con más de 50 años de experiencia. Sus éxitos en la promoción del intercambio de conocimiento, del aprendizaje de los homólogos y la cooperación y el establecimiento de normas globales, el desarrollo de bienes públicos globales, y la creación de la presión por homólogos y el apoyo mutuo para las reformas, despertaron un gran interés. Reconociendo estos éxitos y el potencial para establecer asociaciones globales similares, la Federación Internacional de Contadores firmó un Memorándum de Entendimiento para Fortalecer la Rendición de Cuentas y Mejorar la Colaboración (MOSAIC), con un grupo de donantes que se propone aplicar las experiencias de la Cooperación INTOSAI-Donantes, para hacer avanzar la profesión de la contabilidad en los países en vías de desarrollo. Los organismos mundiales de contratación han comenzado a considerar la posibilidad de una asociación global de la profesión de la adquisición.

Por último, numerosas sesiones promovieron el uso tanto de la cooperación triangular como de la sur-sur. Para la delegación de la INTOSAI fue estimulante oír hablar -como el futuro de la cooperación para el desarrollo- de los enfoques que esa institución ha estado utilizando durante décadas en sus estructuras regionales.

Para obtener información adicional, usted puede ponerse en contacto con la Secretaría de la Cooperación INTOSAI-Donantes a: idi@idi.no.

Celebrada en Viena la LXII reunión del Comité Directivo

Cuándo:	el 27 de octubre de 2011
Dónde:	Viena (Austria);
Patrocinador:	Tribunal Austríaco de Auditoría;
Participantes:	las EFS de Bahamas, Brasil, China, Costa de Marfil, Corea del Sur, Dinamarca, Ecuador, Estonia, Francia, Gabón, Alemania, Hungría, India, Luxemburgo, México, Marruecos, Nueva Zelanda, Noruega, Pakistán, Polonia, Federación Rusa, Arabia Saudita, Sudáfrica, España, Suecia, Reino Unido, Estados Unidos y Venezuela.

El 27 de octubre de 2011, el Comité Directivo de la INTOSAI se reunió en Viena (Austria). La reunión, celebrada en el edificio del Parlamento, coincidió con el CCL aniversario del Tribunal de Auditoría austríaco.

A los miembros del comité -18 titulares de EFS de todas las regiones de la INTOSAI- se agregaron observadores que representaban a comités, grupos de trabajo y *task forces*. Adicionalmente, el comité recibió los informes de los presidentes de meta y aprobó los reportes anuales de la Secretaría General, de la Iniciativa para el Desarrollo de la INTOSAI, (IDI), y de esta revista. Se presentó una serie de mociones específicas que fueron aprobadas en la reunión, entre ellas:

- Timor Oriental fue aceptado como miembro 190 de la INTOSAI.
- La EFS de Polonia, presidente del Subcomité de Controles Internos de la INTOSAI representará a esta institución ante el Comité de Normas de Auditoría Interna (IASB) del Instituto de Auditores Internos.
- Esta revista disminuirá del 25 al 20 por ciento la porción de ingresos que recibe de la INTOSAI, lo que representa una disminución del 20 por ciento.
- Fueron aprobados los términos actualizados de referencia del Comité de Normas Profesionales (PSC), los cuales incluyen un modelo de implantación de las Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores (ISSAI).
- Con el fin de investigar las mejores formas de garantizar un financiamiento sostenible a largo plazo de la INTOSAI, elaborar el presupuesto, lograr la mejora continua de la planificación estratégica y desarrollar un mecanismo para que esta institución maneje los asuntos emergentes, se establecerá un nuevo *task force* sobre Previsión Financiera, encabezado por la EFS de Noruega, bajo el Comité de Finanzas y Administración.
- A fin de que concluya su trabajo y determine cómo debería la INTOSAI abordar el asunto en el futuro, el mandato del *task force* sobre la Crisis Financiera Global será prorrogado por un año.

- La contribución de la INTOSAI a la Cumbre Río+20 del año 2012 de las Naciones Unidas para el desarrollo sostenible, será consolidada con el aporte preparado por el grupo de trabajo sobre Auditoría Medioambiental.
- El *task force* de la Base de Datos de las EFS recientemente establecido, realizará un estudio técnico para validar la posibilidad de desarrollar la base de datos de información de las EFS y convertirla en una plataforma para información de la INTOSAI.
- Los temas que se tratarán en el XXI INCOSAI serán los siguientes:
 - Tema I: La gobernanza a nivel nacional y la auditoría nacional (Presidente: EFS de China).
 - Tema II: El rol de las EFS en la salvaguarda de la sostenibilidad a largo plazo de las políticas financieras (Presidente: EFS de México).
- La INTOSAI apoyará el proyecto de resolución que le ha sido presentado a la LXVI Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU). El proyecto de resolución no sólo reconoce expresamente la labor de la INTOSAI y las Declaraciones de Lima y México, también invita a los estados miembros de la ONU a aplicar los principios establecidos en estas declaraciones y estimula a sus estados miembros a continuar e intensificar su cooperación con la INTOSAI.
- La implementación y difusión de las ISSAI será el tema prioritario de la INTOSAI en el año 2012.
- La INTOSAI apoyará la iniciativa del Comité de Contacto de las EFS de la Unión Europea, a fin de que el gobierno fortalezca la auditoría externa de las organizaciones internacionales, en relación con el Mecanismo de Estabilidad Europea, establecido para salvaguardar la estabilidad financiera en Europa.
- Beijing, (China) será la sede del XXI INCOSAI que se llevará a cabo desde el 28 de octubre hasta el 2 de noviembre del año 2013.

Los presidentes de meta y los grupos de trabajo regional ofrecieron información sobre sus actividades.

El Presidente de la Meta 1 (Henrik Otbo), describió el progreso alcanzado en los esfuerzos de profundización de concienciación de las ISSAI, el Proyecto de Armonización de las ISSAI y los subcomités y proyectos del PSC. Si usted desea actualizar su información acerca del proyecto de armonización, puede consultar la sección *Enfoque sobre las ISSAI* en la página 30 de esta revista. Otros puntos destacados del reporte del señor Otbo incluyen lo siguiente.

- La estrategia para lograr una mayor concienciación de las ISSAI apalancará las oportunidades existentes para promover un marco de las ISSAI que intensifique la implementación, promueva las ISSAI como normas reconocidas y garantice que el marco de las ISSAI se use como marco común de referencia para realizar la auditoría del sector público.
- El proyecto sobre transparencia y rendición de cuentas produjo la versión final de la ISSAI 20 (que define principios clave) y la ISSAI 21 (que muestra ejemplos de las mejores prácticas). Ambas ISSAI fueron aprobadas en el XX INCOSAI.

- Después de la aprobación en el XX INCOSAI de la ISSAI 40, que fue diseñada para asistir a las EFS en el establecimiento y mantenimiento de un sistema apropiado de control de calidad de todas las auditorías, el equipo del Proyecto sobre Control de Calidad de la Auditoría, ha convenido en desarrollar directrices adicionales, tal como la herramienta de análisis de brechas para ayudar a las EFS a evaluar su cumplimiento con los principios clave de la ISSAI 40.
- Después de la presentación y la aceptación en el XX INCOSAI de un conjunto general de ISSAI, el Subcomité de Auditoría Financiera seguirá contribuyendo con el desarrollo de las Normas Internacionales sobre Auditoría (ISA) y la redacción de los notas prácticas correspondientes, a fin de garantizar que los miembros de la INTOSAI sigan teniendo acceso a las directrices actuales de auditoría financiera.
- El Subcomité de Auditoría de Gestión está participando en dos proyectos: el de aumento de concienciación y el de armonización de las ISSAI. A la vez, está produciendo un documento para ayudar a las EFS en los aspectos prácticos de la auditoría de gestión. Actualmente, se están revisando los documentos que le serán presentados al subcomité en febrero de 2012.
- Después de aprobar en el XX INCOSAI la serie 4000 de las ISSAI, el subcomité de Auditoría de Cumplimiento planea seguir contribuyendo en los proyectos de aumento de la concienciación y la armonización de las ISSAI y laborar sobre emisiones específicas de la serie 4000, entre ellas los sistemas de muestreo, garantía y vigilancia.
- El subcomité de Normas de Control Interno está desarrollando ejemplos de medidas para lograr sus objetivos de control interno y sus respectivos componentes: promoviendo la integración de la Directriz de la INTOSAI del control interno para la gobernanza (INTOSAI GOV) y los elementos del manejo de riesgo dentro de las ISSAI, estudiando la información sobre control interno y analizando la facilidad de uso y la calidad del contenido de las plataformas virtuales.
- El subcomité de Contabilidad e Información gestionó el desarrollo y la exposición pública de una propuesta para retirar la serie 9200 de las INTOSAI GOVs y reemplazarlas con enlaces a las Normas de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). Adicionalmente, (a través del enlace con la página web del IPSAS, que se puede ver en la página web del subcomité de Contabilidad e Información) y como observador ante la Junta de la Federación Internacional de Contadores (IPSAS), mantiene informados sobre los desarrollos, a los miembros de la INTOSAI.

El señor Otbo ha sido nominado ante el Tribunal Europeo de Auditores. El Secretario General y la junta le hicieron reconocimientos en ocasión de su partida, destacando sus muchas contribuciones a la INTOSAI, en particular su liderazgo en el desarrollo de las normas profesionales y su implementación.

El Presidente de la Meta 2, Ahmed El Midaoui, informó sobre las actividades de creación de capacidades, servicios de consultoría y asesoría, revisiones por homólogos y desarrollo de la cooperación con organizaciones internacionales. Para obtener más información, usted puede consultar el informe sobre el subcomité de revisión por homólogos en la página 42. Otros puntos sobresalientes del reporte del doctor El-Midaoui son los que siguen.

- Las actividades del Comité de Creación de Capacidades (CBC) incluyeron, específicamente, la transferencia de la base de datos de creación de capacidades de la INTOSAI a la IDI y el desarrollo continuo del CBC y las directrices de garantía de calidad. El trabajo futuro incluirá el fortalecimiento de las secretarías regionales, el CBC y las capacidades de aprendizaje virtual. Adicionalmente, se le solicitó a la Cooperación INTOSAI-Donantes el financiamiento para que las EFS seleccionadas participen activamente en las reuniones del CBC.
- Se lograron convenios para reorganizar la Plataforma ONU/INTOSAI y para renombrarla como *Plataforma INTOSAI para la Cooperación con las Naciones Unidas*. La INTOSAI y el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la ONU convinieron en reevaluar los campos posibles de cooperación, basados en proyectos individuales. La nueva plataforma cooperará con la ONU, y posiblemente con otras organizaciones internacionales, para compartir con organizaciones de la sociedad civil la creación de capacidades de las EFS, las auditorías del financiamiento transfronterizo en caso de desastres y combatir el blanqueo internacional de capitales y la corrupción, haciendo hincapié en esto último.

La EFS de Noruega informó sobre las actividades de la Iniciativa para el Desarrollo de la INTOSAI (IDI). Si usted desea conocer el resumen de las actividades recientes de la IDI, puede ver la *Actualización de la IDI* en la página 50.

El Presidente de la Meta 3, Vinod Rai, informó sobre las actividades de dicha Meta, las cuales incluyeron cambios en la composición y la dirección del grupo de trabajo, los cambios a la página web del comité y las tareas del plan de trabajo. Usted puede consultar en la página 42 el reporte de la reunión del Comité Directivo del Comité de Intercambio de Conocimientos para conocer un resumen de las actividades de la Meta 3.

El Presidente de la Meta 4, Osama Jafar Faquih, resumió, entre otras actividades de dicha meta, los reportes de gastos y asuntos presupuestarios, la cooperación de donantes y las actividades futuras del Comité de Finanzas y Administración (FAC). Específicamente, informó que la INTOSAI había recibido el 90 por ciento de los ingresos anuales esperados y que los auditores externos habían presentado un dictamen favorable sobre los estados financieros de la INTOSAI en el año 2010. Para obtener información adicional sobre las actividades de la Meta 4, usted puede consultar el reporte sobre la reciente reunión del FAC en la página 48.

Las prioridades futuras del FAC incluyen la estrecha vigilancia de la implementación del plan estratégico de la INTOSAI; una activa participación en el Comité Directivo de la Cooperación INTOSAI-Donantes; una cuidadosa evaluación de las cuotas y contribuciones de la nómina de miembros de la INTOSAI y la vigilancia de la labor del nuevo *task force* de Previsión Financiera.

El señor Faquih también presentó la siguiente información acerca del estatus de la Cooperación INTOSAI-Donantes.

- El Banco de Desarrollo Islámico se ha convertido en el XVI signatario del convenio.
- El plan de acción correspondiente al año 2011 incluye iniciativas para centrarse, mediante un proyecto que apoya la implementación de las ISSAI, en la AFROSAI-E, la CREFIAF, la CAROSAI, y la comunidad global de la INTOSAI.

- El Comité Directivo está revisando las propuestas para las iniciativas de creación de capacidades que benefician a las EFS de países en vías de desarrollo, las cuales se presentaron en respuesta a su convocatoria global para la presentación de propuestas y ha convenido en establecer un *task force* de donantes afines que desarrolle un mecanismo para el financiamiento mancomunado. Hasta el momento, nueve donantes han mostrado su interés en este esfuerzo.
- La Secretaría de la Cooperación de Donantes se encuentra en sus etapas iniciales de inventario y en el futuro desarrollo de un marco confiable para medir el desempeño de las EFS. Esto, en cooperación con el Grupo de Trabajo para el Valor y Beneficio de las EFS de la INTOSAI, el Comité de Creación de Capacidades, el Comité Directivo de la Cooperación INTOSAI-Donantes, los organismos voluntarios regionales de la INTOSAI y las EFS, y los interesados de las comunidades de donantes y organizaciones no gubernamentales.

La LXIII reunión del Comité Directivo de la INTOSAI tendrá lugar a finales de octubre o principios de noviembre de 2012 en Chengdu (China).

Para una mayor información, usted puede ponerse en contacto con la Secretaría General de la INTOSAI en:

Correo electrónico: intosai@rechnungshof.gv.at

Página web: www.intosai.org

III Reunión del Comité Directivo de la Cooperación INTOSAI-Donantes

Los días 19 y 20 de julio de 2011, se realizó en Washington, D.C la III Reunión del Comité Directivo de la Cooperación INTOSAI-Donantes. La reunión, patrocinada por el Banco Mundial contó con la asistencia de más de 50 representantes de la INTOSAI y de la comunidad de donantes internacionales.

La reunión no sólo reveló lo diversa que es la cooperación existente de homólogo a homólogo y el apoyo ofrecido a la comunidad de la INTOSAI, también marcó un avance significativo en la implementación del memorándum de entendimiento (MOU) entre la INTOSAI y 16 socios donantes, reconociendo el importante rol de las EFS en el fortalecimiento de la rendición de cuentas, la transparencia y la gobernanza. El MOU tiende a incrementar y mejorar el apoyo ofrecido a las EFS de los países en vías de desarrollo.

El Comité Directivo convino en adelantar arreglos adicionales de financiamiento para la Cooperación INTOSAI-Donantes, siguiendo un triple enfoque.

- A la convocatoria global para presentar proyectos de creación de capacidades que necesiten apoyo, anunciada en septiembre del año 2011, le seguirá un proceso que empareja a los solicitantes con los donantes y a las EFS deseosas de ofrecer su apoyo.
- El *task force* de organizaciones donantes afines convino en trabajar juntos, a fin de desarrollar un marco global de financiamiento mancomunado para lograr el

creación de capacidades en las EFS. El fondo mancomunado aportará un canal adicional de financiamiento, en particular para las EFS en los países que cuentan con pocos donantes.

- Una base de datos global sobre proyectos de creación de capacidades en las EFS, mejorará la coordinación del apoyo a las EFS y de ese modo contribuirá a un apoyo más efectivo.

Para una mayor información, usted puede ponerse en contacto con la Secretaría General de la Cooperación INTOSAI-Donantes a:

Correo electrónico: *intosai.donor.secretariat@idi.no*

Página web: *www.idi.no*

Subcomité de auditoría de cumplimiento

Desde el 27 hasta el 29 de septiembre de 2011, el Subcomité de Auditoría de Cumplimiento (CAS) celebró en Batumi, Georgia, su IX Reunión. El comité estuvo complacido de recibir a los nuevos miembros de China y Rumania, que ahora está integrado por 16 miembros de todas las regiones de la INTOSAI.

Después de aprobarse en el XX INCOSAI de 2010 la serie 4.000 de las Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores (ISSAI) sobre auditoría de cumplimiento, el comité centró su atención en el establecimiento de la auditoría de cumplimiento en la auditoría del sector público sobre una base global.



En septiembre de 2011, Batumi, Georgia, fue sede de la reunión de los miembros del Subcomité de Auditoría de Cumplimiento.

Los subgrupos del comité sobre profundización de la concienciación, armonización y temas relacionados con los tribunales de cuentas, le presentaron su trabajo al comité, el cual reafirmó la importancia y el impacto de cada actividad.

- Muchos miembros del CAS participan en las actividades continuas de profundización de la concienciación relacionada con las ISSAI, en la comunidad de la INTOSAI. Estos esfuerzos son vitales para la implementación de las normas. A medida que se implementan las normas de cumplimiento del Nivel 4, también hay un grupo del CAS colaborando con el Comité de Normas Profesionales (PSC), en la armonización de las normas del Nivel 3 (principios fundamentales de auditoría), lo cual es crucial para comprender la auditoría del sector público y el marco de las ISSAI.
- Los miembros del CAS analizaron el borrador de un documento presentado por el grupo del proyecto sobre *armonización*.
- Las necesidades específicas de los tribunales de cuentas han estado, por largo tiempo, en la agenda del CAS, y al comité se le presentó por primera vez el borrador de exposición de una ISSAI sobre asuntos de cuentas. Se exploraron en profundidad, durante los debates, las diferencias básicas entre las EFS que tienen el sistema de auditor general y las que son tribunales de cuentas, y esta labor aportó buenas bases para el desarrollo ulterior del documento.

Mientras se aprueba e implementa la serie de auditoría de cumplimiento ISSAI 4000, la tarea futura del comité se centrará en el mantenimiento de las normas. Los miembros del comité consideraron los asuntos del mantenimiento a la luz de sus experiencias en implementación. Estos debates demostraron la dedicación profesional de los miembros del comité, quienes están deseosos de compartir sus experiencias y seguir desarrollando la auditoría de cumplimiento, lo que sugiere un futuro brillante para este tipo de auditoría en el interior de la INTOSAI.

Para una información adicional, usted puede ponerse en contacto con el Subcomité de Auditoría de Cumplimiento a riksrevisjonen@riksrevisjonen.no.

Actualización del Subcomité sobre Revisión por Homólogos

El Subcomité 3 del Comité de Creación de Capacidades de la INTOSAI (CBC) se reunió en Viena, Austria, desde el 8 hasta el 9 de septiembre del año 2011. El subcomité está encargado de promover las mejores prácticas y la garantía de calidad, mediante revisiones voluntarias por homólogos. Como parte de la reunión, que fue patrocinada por la EFS de Austria, el subcomité fijó una agenda para el período 2011-2016. Dicha agenda incluye las siguientes líneas de acción:

- Desarrollar y actualizar la documentación existente sobre revisión por homólogos, publicada en la página web del CBC (<http://cbc.courdescomptes.ma>).
- Promover un clima (en especial entre los Grupos de Trabajo Regional de la INTOSAI) donde se reconozca el beneficio de la revisión voluntaria por homólogos, mediante, por ejemplo, de la presentación de ponencias en los seminarios regionales.
- Recabar *feedback* adicional sobre la *Guía y lista de control sobre revisión por homólogos*, y revisarlas, según sea necesario.

Además, los miembros del subcomité participarán en el proyecto para desarrollar un marco de evaluación del desempeño de las EFS, encabezado por el Grupo de Trabajo para el Valor y Beneficio de las EFS de la INTOSAI.

Actualmente, el subcomité está trabajando en algunos de estos puntos de acción. Por ejemplo, para desarrollar y actualizar los documentos, existentes sobre revisión por homólogos, a finales de 2011, el subcomité envió a todos los miembros de la INTOSAI un cuestionario sobre proyectos de revisión por homólogos. Por eso, el subcomité agradece a los miembros de la INTOSAI su participación en el inventario sobre revisión por homólogos y el envío de cualquier material que pudiera desarrollar más la documentación. Más aún, el comité invita a todas las EFS a enviar comentarios y sugerencias sobre la *Guía de revisión por homólogos*. Los cuestionarios acerca de la revisión por homólogos, y el *feedback* sobre la guía, se pueden descargar de la página web del CBC: [hyperlink, <http://cbc.courdescomptes.ma>].

Para obtener información adicional, o para ofrecerles a otras EFS documentos sobre revisión por homólogos, usted puede ponerse en contacto con la EFS alemana a: international@brh.bund.de.

Reunión del Comité Directivo del Comité de Intercambio de Conocimientos

Preparándose para la LXII reunión del Comité Directivo de la INTOSAI, y con el fin de compartir información sobre las actividades y el avance de los grupos de trabajo y los *task forces* del KSC, entre el 5 y el 6 de octubre de 2011, se realizó en Moscú, Rusia, la tercera reunión del Comité Directivo del Comité de Intercambio de Conocimientos (KSC). Vinod Rai, Contralor y Auditor General de la India, y Presidente del KSC, presidió la reunión que fue patrocinada por la Cámara de Cuentas de la Federación Rusa, la cual es el enlace de meta del KSC.

A la reunión asistieron 19 representantes de las EFS de Austria, Dinamarca, Estonia, Francia, Marruecos, México, Noruega, Rusia, Estados Unidos, del Tribunal Europeo de Auditores, de la Iniciativa para el Desarrollo de la INTOSAI (IDI) y también de esta revista.

Antes de la reunión, Alexander Piskanov, Adjunto de la Cámara de Cuentas y titular de la Secretaría para el Grupo de Trabajo sobre Indicadores Nacionales Clave (KNI) presidido por la EFS rusa, hizo una presentación tridimensional sobre el KNI. Sergey Stepashin, Presidente de la Cámara de Cuentas, recibió a los delegados, manifestando que la EFS de Rusia está participando activamente en muchas entidades de trabajo de la INTOSAI. El señor Rai le dio la bienvenida a Gjis de Vries, miembro del Tribunal Europeo de Auditores, quien asumió su cargo en enero de 2011 como Presidente del Grupo de Trabajo para la Rendición de Cuentas y la Auditoría para la Ayuda en casos de Catástrofes. El señor Rai informó que la página web del KSC (www.intosaiksc.org) había sido renovada y ahora tiene tres características nuevas: es un foro, un sistema de encuesta y archivos. También se ha añadido una sección para el recientemente creado *task force*, sobre la base de datos con información de las EFS, presidida por México.

Mónika González Koss, Directora de Planificación Estratégica de la INTOSAI, presentó el reporte de la Secretaría General de la INTOSAI en nombre del Secretario General, y un informe sobre la implementación del Plan Estratégico 2011-2016. También informó a los participantes el estatus de la iniciativa dirigida a fortalecer la independencia de las EFS, mediante la incorporación en el derecho internacional, por una resolución de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) de los principios de independencia de las declaraciones de Lima y México. La Secretaría General ha emprendido una nueva iniciativa, con miras a promover el intercambio de conocimientos y beneficiar a los auditores e interesados, para lo cual ha publicado en la página web de la INTOSAI todos sus resúmenes ejecutivos de las directrices y normas existentes. El primer grupo estaría disponible en la página web a finales de 2011. En el XXI Simposio ONU/INTOSAI, la ONU invitó a la INTOSAI a participar en la *Cumbre Río+20 de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible*. Para colaborar con el Grupo de Trabajo sobre Auditoría Medioambiental, la Secretaría General ha preparado el borrador de un texto que será presentado en dicha cumbre.

Elizabeth Walmann, Gerente de Proyectos de la IDI informó que, durante el último año, la IDI había trabajado con todas las regiones de la INTOSAI para satisfacer las necesidades de creación de capacidades, y que ha contado con la fructífera cooperación de varios comités y grupos de trabajo de la INTOSAI. Gene Dodaro, Contralor General de la Oficina de Rendición de Cuentas de Estados Unidos, presentó el informe anual del año 2010 y auditó los estados financieros de esta revista. Destacó que existe acerca de la Revista una opinión favorable; que actualmente mantiene reservas de caja adecuadas, y que el Comité de Finanzas y Administración ha aprobado una propuesta para reducir de 25 a 20 por ciento el porcentaje de cuotas que recibe la revista de sus miembros.

El Comité de Normas Profesionales (PSC) y el Comité de Creación de Capacidades (CBC) informaron sobre sus actividades. Ane Elmoose, titular de la Secretaría del PSC, declaró que el Presidente del PSC sería responsable de mantener las Normas de la INTOSAI de las Entidades Fiscalizadoras Superiores (ISSAI) en los niveles 1-3 del marco de las ISSAI, para lo cual no hay comités permanentes. Los subcomités más importantes (PSC, CBC y KSC) serían los responsables del mantenimiento y revisión apropiados de las ISSAI y las INTOSAI GOV a nivel 4. Esta información había de publicarse en la página web de las ISSAI (www.issai.org). Mohammed Kamal Daoudi, Magistrado Principal en el Tribunal de Cuentas del Reino de Marruecos, informó a los miembros del comité lo relativo a la misión del CBC y las nuevas estrategias para el período 2011-2016. Adicionalmente, ofreció detalles sobre la gobernanza del CBC, a través de su comité principal, el comité directivo, tres subcomités especializados, y la plataforma ONU-INTOSAI.

Los puntos más resaltantes de los reportes del grupo de trabajo, y el *task force*, son los siguientes:

- Después del XX INCOSAI, el **Grupo de Trabajo sobre Rendición de Cuentas y Auditoría para la Ayuda en casos de Catástrofes**, (presidente: Tribunal de Cuentas de la Unión Europea) desarrolló un material orientador de auditoría y buenas prácticas. Su programa de trabajo para el periodo 2011-2013 tiene 13 tareas relacionadas con las auditorías de ayuda por desastres, la preparación para enfrentar desastres y la rendición de cuentas de la ayuda humanitaria o por desastres.

- El **Grupo de Trabajo para la Lucha contra la Corrupción y el Blanqueo de Capitales** (presidente: Egipto) se reunió este año y desarrolló su plan de trabajo. Sin embargo, debido a que la EFS de Egipto no pudo asistir a la reunión del comité directivo y presentar un informe de avance, se le pidió que presentara dicho informe en la LXII reunión del Comité Rector.
- El plan de trabajo 2011-2013 del **Grupo de Trabajo sobre Auditoría Medioambiental** (presidente: Estonia), incluye: actualizar y desarrollar nuevos materiales de orientación; facilitar auditorías concurrentes, conjuntas y coordinadas, optimizar la difusión, la capacitación y el intercambio de información; y, por último, cooperar con otras organizaciones internacionales y con las entidades de la INTOSAI. Además, se enviará un representante a la Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático del año 2011 en Sudáfrica y a la Cumbre 2012 Río+20. (El informe sobre este grupo de trabajo se puede ver en la página 46 de esta revista.)
- La nueva página web [<http://program-evaluation.ccomptes.fr>] del **Grupo de Trabajo sobre Evaluación de Programas**, que preside Francia, ha estado operativa desde noviembre de 2010. El grupo planea encuestar a los miembros de la INTOSAI, a fin de recolectar estudios de casos e información sobre su metodología y sus experiencias.
- El **Grupo de Trabajo sobre Auditoría TI**, presidido por la India, celebró su XX reunión en el año 2011 y sigue progresando en cinco proyectos de investigación. En este momento busca miembros de la INTOSAI para: 1) desempeñarse como editores voluntarios de la revista IntoIT y 2) hospedar su página web (www.intosaiitaudit.org), tareas anteriormente realizadas por la Oficina de Auditoría Nacional del Reino Unido.
- El **Grupo de trabajo sobre Deuda Pública**, que preside México, celebró su reunión anual en el año 2011 y preparó un plan de trabajo 2011-2016 que incluye la actualización de los productos existentes, para compartirlos con la comunidad de la INTOSAI. El XX INCOSAI aprobó la versión final de los Indicadores de Deuda en los cinco idiomas oficiales de la INTOSAI. Se están considerando dos temas de investigación como posibles productos oficiales del XXI INCOSAI por celebrarse en el año 2013: El impacto de la crisis financiera sobre la deuda pública y las iniciativas de la INTOSAI, a cargo de la EFS de Estados Unidos de América, y La evaluación de los sistemas de información relacionados con la administración de la deuda pública, realizado por la EFS de Brasil.
- El **Grupo de trabajo sobre Indicadores Nacionales Clave**, presidido por Rusia, ha preparado, desde su fundación hace más de tres años, una revisión de las experiencias internacionales; ha establecido los principios de aplicación del KNI por parte de las EFS; ha desarrollado recomendaciones sobre el desarrollo y el uso del KNI en las economías innovadoras y ha aportado términos al glosario de auditoría de la INTOSAI. En 2011, en ocasión de su reunión anual, aprobó los siguientes subproyectos para los próximos tres años: preparación del borrador de la metodología sobre la selección de los KNI para ser usados en la actividad de las EFS; análisis de las oportunidades para usar los KNI en la comparación, desarrollo y uso internacional de los KNI en la investigación y evaluación del desempeño; y el uso de los KNI para evaluar los desequilibrios económicos globales. Los

materiales del grupo de trabajo están publicados en su página web www.ach.gov.ru/en/intosaikni, mantenida por la EFS de Rusia.

- El informe del Grupo de Trabajo para el Valor y Beneficio de las EFS, que preside Sudáfrica, fue presentado por la EFS de México, pues la EFS sudafricana no pudo asistir. Ya fue lanzada la página web del grupo de trabajo (www.intosai-wgvbs.org) y en agosto del año 2011 se realizó una reunión anual de planificación. Su plan de trabajo 2011-2013 identificó cuatro proyectos; el KSC aprobó su primera propuesta de proyecto, consistente en el diseño de un marco sobre el valor y los beneficios de las EFS. (Usted puede ver el reporte sobre este grupo de trabajo en la página 47 de esta revista.)
- El establecimiento del *Task force* sobre la base de datos con información de las EFS presidido por México, fue aprobado en la LX Reunión del Comité Directivo. Su propósito es crear una base de datos de las EFS, actualizada y especializada, con miras a fortalecer la comunicación y el intercambio de conocimientos entre las EFS y otros interesados. Recientemente, el *task force* realizó su primera reunión de trabajo y ha desarrollado los términos de referencia, un plan de trabajo para el período 2011-2013 y las estrategias específicas para alcanzar sus objetivos.
- El *Task force* sobre la Crisis Financiera Global, que preside Estados Unidos, ha publicado en la página web de la INTOSAI, dos ponencias de los subgrupos: 1ª) Las causas de la crisis financiera y las lecciones aprendidas), 2ª) Acciones inmediatas para minimizar y evitar la crisis. Los miembros del *task force* están revisando los borradores de ponencias de los subgrupos 2B (Esfuerzos de estímulo sobre la economía real) y 3 (Los desafíos a las EFS), Una vez que se haya concluido la versión final de estas ponencias, serán publicadas en la página web de la INTOSAI. El *task force* se proponía presentar una propuesta a la LXII reunión del Comité Directivo para prorrogar su mandato. Para comienzos de 2012, y con el fin de coordinar sus planes, las EFS de México y Estados Unidos de América están planificando una reunión conjunta entre este *task force* y el Grupo de Trabajo sobre Deuda Pública.

El señor Rai agradeció al Dr. Stepashin y a sus funcionarios por su excelente organización de la reunión, calida y generosa hospitalidad y participación activa. También informó que el Tribunal de Cuentas europeo, ha manifestado su voluntad por acoger la proxima reunión directiva del Comite de Intercambio de Conocimiento.

Para mayor información, contacte al KSC:

E-mail: cag@cag.gov.in, pdir@cag.gov.in

Website: www.intosaiksc.cag.gov.in

Grupo de trabajo sobre Auditoría Medioambiental

El Grupo de trabajo sobre Auditoría Medioambiental (WGEA) sostuvo, en Buenos Aires, entre el 7 y el 11 de noviembre del año 2011, su XIV Asamblea General y la XI reunión del Comité Directivo. Ambas reuniones fueron patrocinadas por la EFS de Argentina e incluyeron a 140 participantes procedentes de 55 EFS. El Comité Directivo del WGEA

y la Secretaría organizaron una jornada de capacitación sobre Auditoría del Medio Ambiente para principiantes, que debía realizarse en un día, y antes de las reuniones.



Una audiencia verdaderamente global de 55 EFS asistió a la XIV Asamblea General del WGEA.

Revisión del progreso sobre el Plan de Trabajo del WGEA en el lapso 2011-2013

El enfoque principal de la Asamblea General fue una revisión provisional de las ponencias de investigación y los materiales de orientación incluidos en el plan de trabajo del WGEA en el período 2011-2013. En el año 2013, se emitirán dos conjuntos de materiales de orientación: uno para la auditoría de temas relacionados con el agua y el otro sobre la integración de temas de fraude y corrupción con asuntos relativos a la Auditoría del Medio Ambiente y la administración de los recursos naturales. Los materiales de investigación están en desarrollo en las siguientes áreas:

- información sobre Medioambiente y sostenibilidad,
- datos sobre el Medioambiente,
- prácticas en el uso y administración de la tierra,
- asuntos ambientales asociados a la infraestructura.

Las EFS participantes contribuyeron al éxito de la asamblea al compartir experiencias de auditoría innovadoras y por la introducción de auditorías cooperativas que se habían realizado. También se presentó el trabajo de auditoría de las EFS en sesiones paralelas organizadas por las EFS que lideran los proyectos del plan de trabajo del WGEA. Adicionalmente, algunas organizaciones internacionales hicieron presentaciones, entre ellas, el Banco Mundial, la INTERPOL, Transparencia Internacional, la Asociación de Contadores Públicos Colegiados Certificados y la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos.

Cumbre Río+20

En el año 2012, líderes de todo el mundo se reunirán de nuevo en Río de Janeiro para revisar los problemas ambientales y de desarrollo globales, y buscar nuevas maneras de promover el desarrollo sustentable. El WGEA está desarrollando un compendio para la Cumbre Río+20 que introduce las auditorías Medioambientales realizadas en el mundo. En la Asamblea General se analizó el borrador de este documento.

Futuras actividades del WGEA

La Oficina de Auditoría Nacional estoniana (NAO) ha sido presidente del WGEA desde el año 2007 y está considerando entregarle la presidencia a la EFS de Indonesia en el XXI INCOSAI que se realizará en 2013. Esta propuesta será presentada al Comité Directivo de la INTOSAI, a fin de que éste le dé su aprobación.

La próxima Asamblea General del WGEA, por celebrarse en 2013, será patrocinada por la NAO de Estonia.

Para obtener información adicional, usted puede ponerse en contacto con la NAO de Estonia a:

Correo electrónico: info@wgea.org

Página web: www.environmental-auditing.org

Grupo de trabajo para el Valor y Beneficio de las Entidades Fiscalizadoras Superiores

El grupo de trabajo para el Valor y Beneficio de las EFS, se reunió en Montego Bay (Jamaica), en agosto de 2011. Terence Nombembe, Auditor General de Sudáfrica, presidió la reunión, que fue patrocinada por Pamela Monroe-Ellis, Auditora General de Jamaica. Durante la reunión, el grupo de trabajo identificó cuatro proyectos y aprobó el programa de trabajo que incluye el ámbito de los proyectos, los resultados previstos, la asignación de miembros, coordinadores y el marco de plazos establecidos para el 2011-2013, período previo al XXI INCOSAI. A fin de evitar el solapamiento y la duplicación de esfuerzos, durante la reunión se enfatizó la importancia de la colaboración y la cooperación con otros organismos de la INTOSAI.

Se identificaron los cuatro proyectos siguientes (y los resultados relativos a los mismos, para el XXI INCOSAI):

- Preparación de un marco para el valor y beneficio de las EFS, que en concordancia con los debidos requisitos del proceso para las normas profesionales debe ser incluido en el nivel 1 del marco de las ISSAI. (Resultado final: Una ISSAI para que sea finalmente aprobada por el XXI INCOSAI).
- Desarrollo de herramientas de medida confiables, para apoyar la evaluación de la gestión de las EFS, dentro de un marco de comunicación y promoción del valor

y los beneficios de las EFS. (Resultado final: Un marco sencillo de medida de desempeño global de las EFS).

- Desarrollo de instrumentos y herramientas apropiados para comunicar y promover el valor y beneficio de las EFS a todos los interesados, incluidos las organizaciones de la sociedad civil y los ciudadanos. (Resultado final: Una directriz para la comunicación y la promoción del valor y beneficio de las EFS y su interacción con los ciudadanos).
- Desarrollo de una directriz sobre las prácticas efectivas de cooperación entre las EFS, el Poder Legislativo, el Poder Judicial y el Ejecutivo, la cual está centrada en la habilidad de las EFS para promover la rendición de cuentas y fomentar la imposición de sanciones administrativas o correctivas. (Resultado final: Una directriz sobre las prácticas efectivas de cooperación entre las EFS, el Poder Legislativo, el Poder Judicial y el Poder Ejecutivo).

La próxima reunión del grupo de trabajo está planificada para junio de 2012 y será patrocinada por la EFS de México. Durante esta reunión, los grupos de proyectos tendrán la oportunidad de proporcionar un *feedback* detallado sobre su labor.

Para información adicional, usted puede ponerse en contacto con la EFS de Sudáfrica en:

Correo electrónico: lalaniev@agsa.co.za; agsa@agsa.co.za

Página web: www.intosai-wgvbs@agsa.co.za

Reunión del Comité de Finanzas y Administración

El 18 de julio de 2011, el Comité de Finanzas y Administración de la INTOSAI (FAC) celebró su VII reunión en Washington, D.C. Los miembros del comité son las EFS de Arabia Saudita (Presidente del comité) Estados Unidos (Vicepresidente), Austria, China, Ecuador, México, y Noruega. En los comentarios de apertura, Osama Faquih (titular de la EFS de Arabia Saudita), agradeció a la GAO de Estados Unidos el patrocinio de la reunión, dio la bienvenida a los nuevos miembros del comité (Ecuador y México), y revisó los logros del comité desde su reunión de marzo de 2010 en Caracas.

El FAC es responsable de cooperar con la Secretaría General en la planificación financiera, la supervisión y el control de la implementación del presupuesto; la recomendación de ajustes a los costos organizativos y, según sea necesario, de informarle al Comité Rector y a los congresos de la INTOSAI.

En un informe sobre el estatus del presupuesto de la INTOSAI, el doctor Moser (Secretario General de la INTOSAI y Presidente de la EFS de Austria), informó que el 90 por ciento de las cuotas de la INTOSAI había sido recibido a finales de junio de 2011. Asimismo, informó que los auditores de Malasia y Omán consideran que los estados financieros correspondientes a 2010 de la INTOSAI cumplieron con las reglas financieras de la INTOSAI.

El FAC aprobó una propuesta para crear un pequeño *task force* que, a fin de anticiparse a los asuntos emergentes, conduzca una revisión minuciosa de la situación financiera de la INTOSAI y del financiamiento sostenible de la organización, que, de igual manera, fortalezca la mejora continua y cree una capacidad previsiva en la INTOSAI. Jurgen Kosmo, titular de la EFS noruega, será el abanderado del *task force*. Entre los miembros se incluirá a los miembros del FAC, al Presidente del Comité Rector, al Director de Planificación Estratégica y a los representantes de presidencias de las Metas 1 a 3. El *task force* debe preparar un reporte para el FAC, el cual presentará luego una propuesta al Comité Rector.

Gene Dodaro, titular de la EFS de Estados Unidos, informó que la Revista Internacional de Auditoría Gubernamental sigue funcionando con una base financiera sólida y, con una atención y administración responsable, que podría continuar sus operaciones aunque sus asignaciones de las cuotas de la nómina de miembros de la INTOSAI fueran reducidas de 25 a 20 por ciento. También informó que la Revista continúa haciendo esfuerzos para modernizar su versión electrónica. El comité aprobó una propuesta para reducir la asignación de la Revista.

Adicionalmente, el comité analizó la necesidad de hallar una fuente permanente de ingresos para pagar los costos de viaje del Director de Planificación Estratégica. A corto plazo, estos costos serán compensados utilizando otros fondos de la INTOSAI y los fondos previamente asignados a la Revista.

Einar Gorrissen (de la EFS de Noruega) describió los antecedentes y las metas del esfuerzo de la Cooperación INTOSAI-Donantes, según el memorándum de entendimiento (MOU) de 2009, así como el progreso que ha tenido hasta la fecha. Destacó los hallazgos clave del cuestionario de valoración regional de las EFS, en el año 2010, es decir, que mientras muchas EFS reciben apoyo externo, todavía hay una necesidad considerable de desarrollo sostenible de capacidades, además de una clara demanda de desarrollo y fortalecimiento de las capacidades de la auditoría de gestión. El informe del cuestionario de valoración también subrayó la necesidad de incrementar la cooperación de homólogo a homólogo que proporcionan las EFS. Añadió que el plan de acción de 2011 identificó proyectos prioritarios a corto plazo, de creación de capacidad institucional destinados a las regiones de la INTOSAI y a la INTOSAI a nivel global. En el momento de la reunión, el apoyo por donantes le había sido asegurado a ocho de las 13 actividades identificadas. El señor Gorrissen también describió los asuntos clave que se abordarían en la III Reunión del Comité de Cooperación INTOSAI-Donantes (SC), la cual se celebró inmediatamente después de la reunión del FAC, el cual abordó y proporcionó *feedback* sobre estos asuntos:

- Se necesita una convocatoria global para la presentación de propuestas, a fin de garantizar un enfoque más general para implementar el MOU de la Cooperación INTOSAI-Donantes.
- Las propuestas para llegar a acuerdos de fondos mancomunados pueden constituir un esfuerzo a más largo plazo.

- Se necesita una base de datos completa de los proyectos de apoyo a las EFS, financiados por donantes y de homólogo a homólogo, que incorpore la base de datos CBC existente, y sus protocolos de acceso y publicación. Esta base de datos expandida ayudará a mejorar la coordinación del apoyo a la creación de capacidades entre la INTOSAI y las comunidades donantes, y proporcionará una mejor visión general del apoyo en marcha.

Entre otros ítems de la agenda del FAC, se encuentran: el análisis de los modos de estimular una plena participación de todas las EFS en las actividades de la INTOSAI y el fortalecimiento de las redes de intercambio de información dentro de la organización. Adicionalmente, el FAC aprobó la reasignación de fondos para traducir a los cinco idiomas de trabajo de la INTOSAI los resúmenes ejecutivos de las directrices y normas existentes de esta organización.

Para obtener información adicional, usted puede ponerse en contacto con el FAC en gab@gab.gov.sa.

Actualización de la IDI



La IDI lo mantiene informado de los desarrollos en el trabajo y los programas de la Iniciativa para el Desarrollo de la INTOSAI. Para conocer más acerca de la IDI y mantenerse al día entre ediciones de esta revista, usted puede visitar la página web de la IDI, que es www.idi.no.

Programa transregional sobre asuntos ambientales en los bosques

La IDI está cooperando con el Grupo de Trabajo sobre Auditoría del Medio Ambiente de la INTOSAI, (WGEMA), en un programa transregional sobre problemas ambientales en los bosques. El objetivo del programa es crear capacidad profesional y organizativa, a fin de conducir auditorías de gestión en el área de los bosques. Quince EFS de la ASOSAI, la AFROSAI-E y la CAROSAI participan en este programa.



Los participantes en la reunión de revisión de auditoría del Programa Transregional sobre Asuntos Medioambientales de los Bosques.

En octubre de 2011, siguiendo la fase de auditoría forestal piloto, se llevó a cabo una reunión de revisión de auditoría. En este evento, las EFS participantes recibieron feedback acerca de sus auditorías piloto y analizaron los hallazgos con sus homólogos y con expertos. Las EFS también ofrecieron feedback sobre la publicación del WGEMA *Auditoría forestal: Orientación para las Entidades Fiscalizadoras Superiores*, y compartieron los planes de acción para implementar los resultados del programa para la creación de capacidad interna en auditorías forestales en sus EFS respectivas, después de concluir el programa.

Programa IDI/CAROSAI sobre el enfoque basado en el riesgo de la auditoría financiera

Una segunda ronda del enfoque basado en el riesgo del programa de auditoría financiera fue lanzada en la CAROSAI en el año 2011. Nueve EFS participaron en un taller sobre el enfoque de la auditoría financiera basado en el riesgo, llevado a cabo en noviembre de 2011. En este taller se expusieron los conceptos de la auditoría basada en el riesgo a las EFS, las cuales adquirieron alguna práctica usando los patrones de la Guía IDI/CAROSAI sobre el enfoque basado en el riesgo de las auditorías financieras, desarrollados en 2010 como parte de esta primera ronda del programa.

Programas de Planificación Estratégica en la OLACEFS, la CREFIAF y la ASOSAI

La capacidad de planificación estratégica es una necesidad de muchas EFS de varias regiones de la INTOSAI. Con el fin de ayudar a mejorar la capacidad interna de desarrollo e implementación de planes estratégicos y operacionales de las EFS, en 2011 se lanzaron nuevos programas de planificación estratégica en tres regiones. Basada en las lecciones aprendidas en el desarrollo de programas previos de la AFROSAI y la ARABOSAI, la IDI ha diseñado un programa que combina la detección de necesidades y la planificación estratégica y operacional.

En la OLACEFS, el Programa de Planificación Estratégica fue lanzado en octubre de 2011, en una reunión de planificación estratégica que congregó a los titulares y delegados superiores de las EFS participantes. El objetivo de esta reunión fue convenir en los roles, las responsabilidades y los productos, y lograr una comprensión común de los efectos directos del programa.



Magnus Borge (Director General de la IDI) y Oscar Velázquez (Contralor General de Paraguay), firmando el memorándum de entendimiento del programa de planificación estratégica IDI/OLACEFS.

Debido al elevado interés en el tema, dos grupos de las EFS africanas de habla francesa en la CREFIAF están participando en el Programa de Planificación Estratégica. El primer grupo completó la capacitación para la detección de necesidades y en la actualidad conduce una detección de necesidades en sus respectivos países. Los titulares de las EFS del segundo grupo se reunieron en octubre de 2011, a fin de comenzar la planificación estratégica, revisar y acordar el contenido, la conducción y los efectos directos del programa. El segundo grupo de EFS realizará la detección de necesidades a comienzos de 2012.

La IDI también está cooperando con la ASOSAI en un programa de planificación estratégica de siete EFS. Mientras los expertos de la región se reunieron con el personal de la IDI en diciembre de 2011, para finalizar el diseño de los componentes del programa, en enero de 2012, el equipo de la IDI/ASOSAI se reunirá con delegados

de las EFS participantes, a fin de familiarizarse con la metodología de planificación y desarrollar planes de acción de planificación estratégica en las EFS participantes.

Programa transregional sobre Auditoría de la Administración de la Deuda Pública

El programa transregional sobre Auditoría de la Administración de la Deuda Pública, el programa más integral en la historia de la IDI, fue completado en noviembre de 2011, en una reunión informativa final con los socios del programa: la IDI, el Grupo de Trabajo sobre Deuda Pública de la INTOSAI, el Programa de Administración de Deuda de la Conferencia para el Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas y el Instituto de las Naciones Unidas para la Capacitación e Investigación.

La Auditoría de la Administración de la Deuda Pública – Una guía de auditoría práctica, uno de los productos que se generarán al aplicar el programa, estará disponible para los miembros de la INTOSAI a comienzos de 2012. La guía se basa en relevantes Normas Internacionales de las Entidades Fiscalizadoras Superiores y en el feedback y las experiencias obtenidas durante las auditorías piloto conducidas como parte del programa. Las 29 EFS de siete regiones de la INTOSAI que participaron se comprometieron a adoptar la guía y a usarla en sus instituciones.

Evaluación interna de programas seleccionados de creación de capacidades de la IDI

La evaluación integral interna de los programas seleccionados de creación de capacidades de la IDI se iniciaron en 2010 con el fin de facilitar el aprendizaje continuo y el mejoramiento del desempeño. Los primeros en ser evaluados fueron los programas de aseguramiento de calidad de la ASOSAI y la CAROSAI en la Auditoría financiera, llevados a cabo en el periodo 2007-09 y en el 2009, respectivamente. El informe de evaluación indica que los efectos directos del programa que se deseaban se alcanzaron ampliamente, y que la garantía de calidad y los procesos de auditoría financiera han sido mejorados en las EFS participantes.

La evaluación de otros programas de creación de capacidades de la IDI se emprendió en 2011, y se espera tener listo un informe sobre estos programas en la primavera del año 2012.

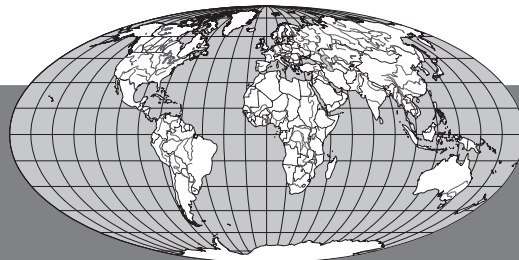
Cómo ponerse en contacto con la IDI

Si usted desea ventilar alguno de los asuntos tratados en esta edición de Actualización de la IDI, puede ponerse en contacto con la IDI a:

Correo electrónico: idi@idi.no

Página web: www.idi.no

Calendario de eventos INTOSAI 2012



<p>Enero</p>	<p>Febrero</p> <p>23-25 Reunión del Comité Directivo de la Cooperación INTOSAI-Donantes, Jaipur, La India.</p>	<p>Marzo</p>
<p>Abril</p>	<p>Mayo</p> <p>8-10 Reunión del Grupo de Trabajo Mundial, Estocolmo, Suecia.</p> <p>28 Reunión del Comité Directivo de la EUROSAI, Ankara, Turquía.</p> <p>29- 1 Junio Reunión del Comité Directivo del Comité de Normas Profesionales, Sudáfrica.</p>	<p>Junio</p> <p>14-15 Reunión del Subcomité 1 de Creación de Capacidades, Tokio, Japón.</p> <p>PD Reunión del Grupo de Trabajo sobre el Valor y Beneficio de las EFS, México.</p>
<p>Julio</p>	<p>Agosto</p> <p>31-1 Septiembre Reunión del Subcomité 2 del Comité de Creación de Capacidades, Lima, Perú.</p>	<p>Septiembre</p>
<p>Octubre</p> <p>TBD LXIII Reunión del Comité Directivo de la INTOSAI, Chengdu, China.</p>	<p>Noviembre</p>	<p>Diciembre</p>

Nota del editor: este calendario se publica en apoyo a la estrategia de comunicaciones de la INTOSAI, y como una forma de ayudar a sus miembros a planificar y coordinar sus itinerarios. En esta sección regular de la Revista Internacional de Auditoría Gubernamental estarán incluidos los eventos que abarquen el ámbito de la INTOSAI y todo el ámbito de las regiones, tales como congresos, asambleas generales y reuniones de comités directivos. Debido a limitaciones de espacio, no se pueden incluir los diversos cursos de capacitación y otras reuniones profesionales realizadas por las regiones. Para información adicional, comuníquese con el Secretario General de cada grupo de trabajo regional.

INTOSAI

